

# Saint Nicholas School



EP STUDENT

# HANDBOOK

2023 EDITION

MORAL VALUES \* ACADEMIC EXCELLENCE \* WELL-BEING \* GLOBAL SKILLS

228 Wisutkasat Road, Mueang District,  
Phitsanulok, 65000

# SAINT NICHOLAS SCHOOL ENGLISH PROGRAMME OXFORD INTERNATIONAL CURRICULUM

## โรงเรียนเซนต์นิโกลาส แผนก English Programme

### หลักสูตรนานาชาติออกฟอร์ด

#### A. BACKGROUND ความเป็นมา

The English Program (EP) was initially introduced to Saint Nicholas School by Fr. John Baptist Prajuabchok Trisopa and Sr. Maliwan Kuchati who realized the important role of English language in education. Soon after the program was officially approved, classes from Kindergarten 3 to Primary 1 formally started in May 2002. In undertaking this program, five main subjects have been taught in English by foreign teachers comprising English, Mathematics, Science, Social Studies, and Health Education. Since Saint Nicholas School was the first school to establish EP in Phitsanulok Province, it has been widely known and accepted and the number of learners keeps growing.

Due to the success of the program and strong support from stakeholders, Saint Nicholas School was able to expand the English Program classes, and in 2003, EP classes were extended from Kindergarten 2 and Primary 3. For several years, the program continued to grow and gain success. In 2007, the Ministry of Education granted permission to offer Secondary 1 (Grade 7) which was initiated by Fr. Prasert Sitti – the school director, followed by Secondary 2(Grade 8) and Secondary 3 (Grade 9) in 2008 respectively.

The Saint Nicholas English Programme continued to gain a strong and successful reputation and an increasing number of learners. Through the years, EP has received various awards and recognition for academic excellence, discipline, and leadership. Consequently, with the approval of the superior and the school board committee, Fr. Prasert Sitti has built “Sancta Maria”

แผนก English Programme เป็นที่รู้จักกันในนามโรงเรียนเซนต์นิโกลาส โดยคุณพ่อ ยอห์น บัปติสต์ ประสบโชค ศรีโสภา และ มาเซอร์ มาลิวรรณ กุชาตรี ผู้ตระหนักถึงความสำคัญของภาษาอังกฤษในการศึกษา ไม่นานหลังจากที่หลักสูตรได้รับการอนุมัติอย่างเป็นทางการ ชั้นเรียนตั้งแต่ชั้นอนุบาล 3 ถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ได้เริ่มขึ้นอย่างเป็นทางการในเดือนพฤษภาคมปี พ.ศ. 2545 ในการดำเนินโครงการนี้ มีครูต่างชาติที่ได้ทำการสอนวิชาหลัก 5 วิชาเป็นภาษาอังกฤษ ซึ่งประกอบด้วยภาษาอังกฤษ คณิตศาสตร์ วิทยาศาสตร์ สังคมศึกษา และสุขศึกษา เนื่องจากโรงเรียนเซนต์นิโกลาสเป็นโรงเรียนแห่งแรกที่ก่อตั้ง หลักสูตรภาษาอังกฤษ (EP) ในจังหวัดพิจิตร จึงเป็นที่รู้จักและยอมรับในวงกว้างและจำนวนผู้เรียนได้มีจำนวนเพิ่มขึ้นเรื่อยๆ

เนื่องจากความสำเร็จของหลักสูตรและการสนับสนุนที่เข้มแข็งจากผู้ปกครองของนักเรียน โรงเรียนเซนต์นิโกลาสจึงสามารถขยายชั้นเรียนหลักสูตรภาษาอังกฤษได้ และในปี 2546 ชั้นเรียน ได้ขยายจากชั้นอนุบาล 2 และประถมศึกษา 3 หลังจากผ่านมาเป็นเวลาหลายปี แผนกฯยังคงเติบโตและ ได้รับความสำเร็จ ในปี พ.ศ. 2550 กระทรวงศึกษาธิการ ได้อนุญาตให้ก่อตั้งและขยายเพิ่มขึ้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 (Grade.7) ซึ่งริเริ่มโดยคุณพ่อ ประเสริฐ สิทธิ – ผู้อำนวยการโรงเรียน รองลงมาคือ มัธยมศึกษาปีที่ 2 (Grade. 8) และมัธยมศึกษาปีที่ 3 (Grade.9) ในปี 2551 ตามลำดับ

หลักสูตรภาษาอังกฤษ ของโรงเรียนเซนต์นิโกลาส ยังคงได้รับชื่อเสียงที่มากขึ้นและประสบความสำเร็จอย่างต่อเนื่อง และมีจำนวนผู้เรียนเพิ่มขึ้นเรื่อย ๆ ตลอดหลายปีที่ผ่านมา แผนก English Programme ได้รับรางวัลมากมายและเป็นที่ยอมรับในด้านความเป็นเลิศทางวิชาการ วินัย และความเป็นผู้นำ ดังนั้น ด้วยความเห็นชอบของผู้อำนวยการและคณะกรรมการโรงเรียน คุณพ่อประเสริฐ สิทธิ ได้จัดสร้างอาคาร “ซานตามาเรีย” สำหรับหลักสูตรภาษาอังกฤษ เพื่อเพิ่มพูนและเสริมสร้างการเรียนรู้ อาคารได้รับการเปิดใช้งานวันฉลองแม่พระได้รับเกียรติยกขึ้นสวรรค์ทั้งกายและวิญญาณ เมื่อวันที่ 15 สิงหาคม พ.ศ. 2558 ตั้งแต่นั้นมา วันที่ 15 สิงหาคมก็ถูกกำหนดให้

Building for the English Programme to further enhance and strengthen learning. The building was inaugurated on the feast of Our Lady of the Assumption on August 15, 2015. Since then, August 15 has been designated as the department's feast day for the English Program.

In 2020, Rev. Fr. Paisan Rachakit took over the administration of the Saint Nicholas School. The LADB (Language Arts and Digital Business) strand was gradually made available to Grades 10 through the year 2020 on a ladderized basis, through the recommendation of Fr. Ronnie L. Torres, OMI, Ph.D., and Asst. Professor Amnuay Pathumpi. Five of the available subjects—E-Commerce, Rapid Application, Web Management, Embedded Software, and FinTech—were taught by professors from Chiang Mai University's College of Arts and Media Technology, which considerably aided in the expansion of the strand. From that point on, additional MOUs/MOAs were signed to create connections with both domestic and foreign universities in order to advance the LADB strand's implementation.

SNS has made the decision to shift from the Thai English Program curriculum to the Oxford International Curriculum starting in 2023 in order to accomplish its aim of being the emblem of world-class education.

เป็นวันฉลองของภาควิชาสำหรับหลักสูตรภาษาอังกฤษ หรือที่เรียกว่า EP FEAST DAY

ในปี พ.ศ. 2563 คุณพ่อไพศาล ราชกิจ ได้เข้ามาบริหารโรงเรียนเซนต์นิโกลาส โดยได้มีการเพิ่มหลักสูตร LADB (Language Arts and Digital Business ศิลปภาษา และธุรกิจดิจิทัล) โดยมีการเรียนการสอนตั้งแต่ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 จนถึงมัธยมศึกษาปีที่ 6 โดยคำแนะนำและการบริหารงานของคุณพ่อ Ronnie L. Torres, OMI, Ph.D. และผู้ช่วยศาสตราจารย์ อำนวย ปทุมปี. โดย 5 วิชาที่เหมาะสมในการเปิดการสอน ได้แก่ เทคโนโลยีสารสนเทศ, การสร้างแอปพลิเคชัน, การจัดการเว็บไซต์, Embedded Software และ เทคโนโลยีทางการเงิน— โดยได้รับการสอนโดยอาจารย์จากวิทยาลัยศิลปะ สื่อ และเทคโนโลยี (CAMT) มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ซึ่งมีส่วนช่วยอย่างมากในการยกระดับมาตรฐานหลักสูตรของแผนกฯ ภายหลังได้มีการลงนามความร่วมมือและข้อตกลง (MOU/MOA) เพิ่มเติมเพื่อสร้างความสัมพันธ์กับมหาวิทยาลัยทั้งในและต่างประเทศเพื่อพัฒนาการดำเนินงานของหลักสูตร LADB (Language Arts and Digital Business ศิลปภาษา และธุรกิจดิจิทัล)

โรงเรียนเซนต์นิโกลาส ได้ตัดสินใจที่จะเปลี่ยนจากหลักสูตร Thai English Program เป็นหลักสูตร Oxford International Curriculum ตั้งแต่ปีการศึกษา 2566 เพื่อบรรลุเป้าหมายในการเป็นสัญลักษณ์ของการศึกษาระดับสากล

## B. THE SCHOOL SEAL เครื่องหมาย / ตราของโรงเรียน



1. เครื่องหมายและตราโรงเรียน
2. สัญลักษณ์  
ตะเกียง หมายถึง แสงสว่างแห่งธรรม และแสงสว่างแห่งปัญญา  
หนังสือ หมายถึง วิทยาการ ความรู้ ที่นักเรียนทุกคนจะต้องพยายามขวนขวายหาให้ได้
- ปากกา ขนนก ขวดหมึก หมายถึง ความวิริยะ อุตสาหะ ฝึกฝน จดจำ  
ต้นข้าว หมายถึง ความเจริญงอกงาม ความดีที่เต็มบริบูรณ์  
ใบมะกอก หมายถึง ชัยชนะ และ ความสำเร็จ
3. ต้นไม้ประจำโรงเรียน  
ชื่อสามัญ Poinsettia  
ชื่อวิทยาศาสตร์ Euphorbia pulcherima.  
ตระกูล EUPHORBIACEAE
4. สีประจำโรงเรียน  
สีฟ้า หมายถึง ฟ้า - ขาว  
สีขาว หมายถึง สะอาด สว่าง สงบ นිරันดร  
สีขาว หมายถึง ความรักที่บริสุทธิ์ ทั่วทั้งกาย วาจา ใจ
5. อักษรย่อ ช.น.
6. ปรัชญาในการจัดการศึกษา พัฒนาความเป็นมนุษย์ที่สมบูรณ์ตามหลักธรรมคริสต์ศาสนา
7. ปรัชญาของโรงเรียน ความรู้คู่คุณธรรม
8. คติพจน์ของโรงเรียน รัก เมตตา ซื่อสัตย์
9. อัตลักษณ์ของโรงเรียน ให้อภัยใจยินดี ( รักเมตตา ซื่อสัตย์ พอเพียง กตัญญู )
10. เอกลักษณ์ของโรงเรียน คุณธรรม ภาษาอังกฤษ
11. คำขวัญของโรงเรียน ศึกษาดี มีวินัย ใฝ่สะอาด มารยาทงาม

### C. The Saint Nicholas School English Programme Seal/เครื่องหมาย/ตรา แผนก English Programme



<p>The yellow and brown shield which symbolizes dignity, generosity, dependability, and enthusiasm in the quest for knowledge is SNS's commitment to impart to its clientele.</p> <p>The white bird and the cross enclosed in a triangle symbolize the Holy Trinity characterizes the school as a Catholic institution.</p> <p>The image of children joining hands together represents the internationality and inclusivity of the school as it caters to different nationalities both learners and teachers across the globe.</p> <p>The book on the right illustrates knowledge and excellence in both English and Thai languages.</p> <p>The five-pointed star symbolizes faith in God, hope and success which signifies the mission of SNS for the learners.</p> <p>The banner below the shield contains the name of the School and the Department.</p>	<p>โลโก้เหลืองและสีน้ำตาลซึ่งเป็นสัญลักษณ์ของศักดิ์ศรี ความเอื้ออาทร ความน่าเชื่อถือ และความกระตือรือร้นในการแสวงหาความรู้คือความมุ่งมั่นของโรงเรียนฯ ที่จะมอบให้กับผู้วางใจที่ส่งบุตรหลานเข้ามาเรียน</p> <p>นกสีขาวและไม้กางเขนที่ล้อมรอบด้วยรูปสามเหลี่ยมเป็นสัญลักษณ์ของพระตรีเอกภาพทำให้โรงเรียนเป็นสถาบันคาทอลิก</p> <p>ภาพของเด็กๆ ที่จับมือกันแสดงถึงความเป็นสากลและการรวมตัวของโรงเรียน เนื่องจากให้ความสำคัญกับเชื้อชาติต่างๆ ทั้งผู้เรียนและครูทั่วโลก</p> <p>หนังสือด้านขวาแสดงความรู้และความเป็นเลิศทั้งภาษาอังกฤษและภาษาไทย</p> <p>ดาวห้าแฉกเป็นสัญลักษณ์ของศรัทธาในพระเจ้า ความหวังและความสำเร็จ ซึ่งหมายถึงภารกิจของ โรงเรียนสำหรับผู้เรียน</p> <p>ป้ายด้านล่างโลโก้ชื่อ โรงเรียนและภาควิชา</p>
---	--

**D. The EP March** เพลงประจำแผนกฯ (อีพีมาร์ช)

The school we dear St. Nicholas his name,  
We raise his banner high.  
He molds our lives and guides us through  
With virtues, gens and truth.

St. Nicholas School taught us to serve  
And love God and mankind.  
A fountain of knowledge, wisdom, and justice,  
Modesty and goodwill.


We lift our school to the heights,  
His name we shout with pride  
To God we raise our alma mater  
For guidance and care!

With grateful hearts we sing  
Our oath and love for him  
To bear our alma mater's name until the end,  
To bear our alma mater's name, until the end.

**E. The SNSEP-OIC Mascot: Saint, the Owl**

สัญลักษณ์และความหมาย

<p>The Greeks regarded the owl as a symbol of education, intelligence, and wisdom. Athena, a goddess of wisdom, has an owl on her shoulder as her guide, companion, advisor, and protector.</p> <p>Throughout history, owls have gained a reputation for being wise, thoughtful, helpful, peaceful, and trustworthy, which makes SNSEP-OIC regard owls as great role models for others.</p> <p>Owls can see in the dark and can quickly identify their prey because of their large eyes. They can quickly and easily capture their subject due to their speed. Like SNSEP-OIC students, who are eager to take on new academic challenges, strong and accurate, impossible to stop, and quick to capture learning, owls are speedy to capture learning.</p> <p>Owls are peaceful birds. The owls' big eyes are fixed on something as it sits motionless, calmly observing. Their heads can turn 270 degrees. This facilitates the owls'</p>	<p>ชาวกรีก ถือว่านกฮูกเป็นสัญลักษณ์ของการศึกษา สติปัญญา และความรู้</p> <p>เทพีอาธีนา คือ เทพีแห่งปัญญา มีนกฮูกอยู่บนบ่าของเธอเป็นผู้นำทางสาย ที่ปรึกษา และผู้พิทักษ์</p> <p>ตลอดประวัติศาสตร์ นกฮูกได้รับชื่อเสียงในด้านความฉลาด ความรอบคอบ ช่วยเหลือ สันติ และความน่าเชื่อถือ ซึ่งทำให้ SNSEP-OIC ถือว่านกฮูกเป็นแบบอย่างที่ดีสำหรับผู้อื่น</p> <p>นกฮูกสามารถมองเห็นได้ในความมืดและสามารถตรวจจับเหยื่อได้อย่างรวดเร็วเพราะมีดวงตาที่โต เช่นเดียวกับนักเรียน SNSEP-OIC ที่กระตือรือร้นที่จะเผชิญกับความท้าทายทางวิชาการใหม่ ๆ แข็งแกร่งและแม่นยำ พร้อมที่จะเรียนรู้ตลอดเวลา และเรียนรู้ได้อย่างรวดเร็ว</p> <p>นกฮูกเป็นนกที่สงบ คาโดของนกฮูกจะจับจ้องไปที่บางสิ่งขณะที่มันนั่งนิ่งและสังเกตอย่างสงบ หัวของนกฮูกสามารถหมุนได้ 270 องศา ซึ่งทำให้การสังเกตสภาพแวดล้อมของนกฮูก สามารถช่วยให้พวกมันระวังตัว และที่อยู่อาศัยได้ เปรียบเสมือนนักเรียน SNSEP-OIC ที่ได้รับการสั่งสอนให้ใจเย็น และมีความรู้สึกห่วงใยในสถานที่ และสภาพแวดล้อมที่ตนอยู่</p>
--	--

<p>observation of its surroundings, which they maintain as healthy and habitable. At SNSEP-OIC, students are taught to be calm yet engaged observers with a strong sense of wonder and concern for our shared environment.</p> <p>While some people view owls as a representation of death and a bad omen, SNSEP-OIC views The owl as an emblem that destroys ignorance and illiteracy.</p>	<p>ในขณะที่บางคนอาจจะมองว่านกฮูกเป็นตัวแทนของความตายและเป็น          ลางร้าย <b>SNSEP-OIC</b> :          สัญลักษณ์ที่ทำลายความไม่รู้และ          การไม่รู้หนังสือ</p> 
---	--

**F. SNSEP-OIC Vision & Mission Statement and Goals** วิสัยทัศน์ พันธกิจ และเป้าหมาย

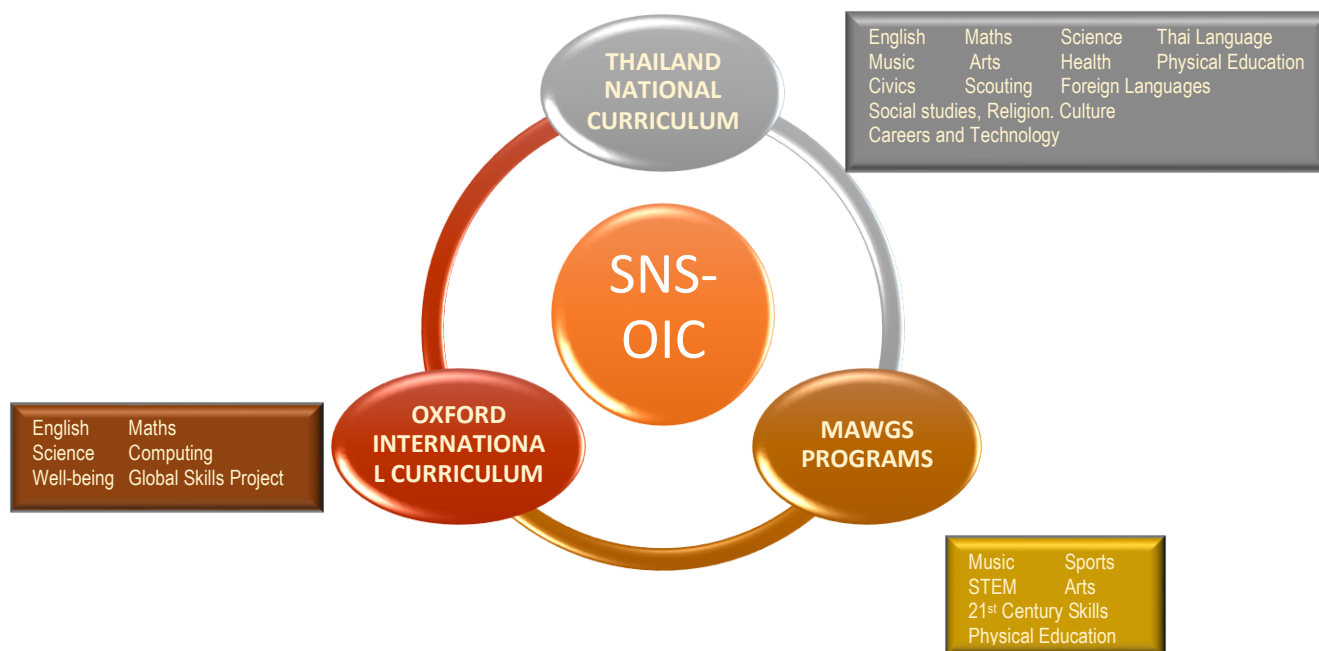
<p><b>1. Vision:</b> Saint Nicholas School-EP is a catholic school envisioned to be the emblem of world-class education vis-à-vis moral values, academic excellence, well-being, and global skills.</p>	<p>วิสัยทัศน์: เป็นโรงเรียนคาทอลิกที่มุ่งหมายให้เป็นสัญลักษณ์ของ          การศึกษาระดับโลกที่สัมพันธ์กับค่านิยมทางศีลธรรม ความเป็น         เลิศทางวิชาการ ความเป็นอยู่ที่ดี และทักษะระดับสากล</p>
<p><b>2. Mission:</b> Saint Nicholas School’s mission is to produce highly competent graduates imbued with desirable Thai values and morals, 21<sup>st</sup> century skills, social responsibility and integrity, and to assume an active leadership role in the community and academic community through an advanced and relevant program of studies that can respond to the demands of the contemporary world.</p>	<p>ภารกิจ :โรงเรียนเซนต์นิโกลาส เป็นโรงเรียนที่ผลิตนักเรียนที่มี          ความสามารถสูง ซึ่งเปี่ยมด้วยคุณค่าและศีลธรรมอันพึงประสงค์          ของไทย มีทักษะการเรียนรู้และใช้ชีวิตในปัจจุบันความ          รับผิดชอบต่อสังคมและความซื่อสัตย์สุจริต และมีบทบาทความ          เป็นผู้นำอย่างเข้มแข็งในชุมชนและชุมชนวิชาการผ่านหลักสูตร          การศึกษาขั้นสูงที่เกี่ยวข้องซึ่งตอบสนองความต้องการของโลก          สมัยใหม่</p>
<p><b>3. Core Values: MAWGS</b></p> <p><b>a. Moral Values:</b> Students are taught to highly regard their dignity, to always act honestly, and to be fully integrated individuals in thoughts, words, and deeds.</p> <p><b>b. Academic Excellence</b> Students are formed to perform, achieve, and excel in their academic endeavours. They are moulded to aim high, flexible, well-rounded and confident in facing the world.</p> <p><b>c. Well-being</b> Students are taught to regard their overall health as a prerequisite to living a quality life.</p>	<p><b>ค่านิยมหลัก: MAWGS</b></p> <p><b>a. ค่านิยมทางศีลธรรม</b>          นักเรียนทุกคนได้รับการสั่งสอนให้เคารพในศักดิ์ศรีของตนเอง          ประพฤติตนโดยสุจริตเสมอ และให้รู้จักกับความผิด คำพูด และ          การกระทำของตนเอง</p> <p><b>b. ความเป็นเลิศทางวิชาการ</b>          นักเรียนทุกคนจะได้แสดงศักยภาพด้านวิชาการต่างๆ โดยจะ          ได้รับการฝึกฝนและฝึกซ้อมจากครูผู้สอน เพื่อให้นักเรียนมีความ          มั่นใจในการเผชิญหน้ากับโลกสมัยใหม่</p> <p><b>c. บุคลิกภาพที่ดี</b>          นักเรียนทุกคนจะได้รับการสั่งสอนให้ตระหนักถึงสุขภาพของตน          การมีบุคลิกภาพที่ดี เพื่อให้นักเรียนใช้ชีวิตได้อย่างมีคุณภาพ</p> <p><b>d. ทักษะสากล</b></p>

<p><b>d. Global Skills</b> Students are provided with skills that will empower them to function competently in international contexts. They are taught to acquire practical skills necessary to surmount the daily challenges of life.</p>	<p>นักเรียนจะได้รับทักษะที่จะช่วยให้นักเรียนสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพในบริบทระหว่างประเทศ นักเรียนจะได้รับการสอนให้มีทักษะที่จำเป็นในการเอาชนะความท้าทายที่ชุกชุมต่าง ๆ ในชีวิตประจำวัน</p>
<p><b>4. Goals</b></p> <p>a. The SNSEP-OIC will provide a foundation for post-secondary education that will facilitate continuous study in the English, Thai and Chinese languages.</p> <p>b. The school will provide appropriate instruction based on the combined OXFORD International Curriculum and the Thai national curriculum to students from kindergarten to Grade 9; and the pre-university curriculum for the LADB strand.</p> <p>c. The school will provide appropriate instruction based on the combined OXFORD International Curriculum and the Thai national curriculum to students from kindergarten to Grade 9; and the pre-university curriculum for the LADB strand.</p> <p>d. SNSEP-OIC will strive to be accredited by the ASC-WASC (Accrediting Commission for Schools-Western Association of Schools and Colleges) to guarantee quality and world-class education.</p> <p>e. SNSEP-OIC will provide extra-curricular activities in a variety of areas in order to develop well-rounded global citizens.</p> <p>f. With the exception of foreign-language courses and the Thai language, the medium of instruction will be in English.</p>	<p>เป้าหมาย</p> <p>a. โรงเรียนเซนต์นิโกลาส แผนก English Programme จะเป็นรากฐานสำหรับการศึกษาระดับชั้นมัธยมศึกษาที่จะสนับสนุน ส่งเสริม การศึกษาอย่างต่อเนื่องในด้านภาษาอังกฤษ ภาษาไทย และภาษาจีน</p> <p>b. โรงเรียนจะจัดการเรียนการสอนที่เหมาะสมตามหลักสูตรนานาชาติของ OXFORD และหลักสูตรระดับชาติของไทยสำหรับนักเรียนตั้งแต่ชั้นอนุบาลถึงชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 และหลักสูตรเตรียมเข้ามหาวิทยาลัยสำหรับสายศิลป์ภาษา และธุรกิจดิจิทัล (LADB)</p> <p>c. โดยใช้แนวทาง "แนวปฏิบัติที่ดีที่สุด" SNSEP-OIC จะพยายามปลูกฝังความเข้าใจวัฒนธรรมที่แตกต่าง การอยู่ร่วมกันของวัฒนธรรมต่างๆ และการอยู่ร่วมกันของนักเรียนที่มีความหลากหลายทางสัญชาติ</p> <p>d. SNSEP-OIC จะพยายามทำให้ได้รับการรับรองโดย ASC-WASC (Accrediting Commission for Schools-Western Association of Schools and Colleges) เพื่อรับประกันคุณภาพและการศึกษาระดับโลก</p> <p>e. SNSEP-OIC จะมีการจัดกิจกรรมนอกหลักสูตรในด้านต่างๆ เพื่อพัฒนาพลเมืองโลกที่มีความรอบรู้</p> <p>f. ยกเว้นหลักสูตรภาษาต่างประเทศและภาษาไทย สื่อการสอนจะเป็นภาษาอังกฤษ</p>



## II. SNSEP-OIC Curriculum/หลักสูตรการเรียนการสอน

<p>The Saint Nicholas School English Programme provides our students a "multiple-lane" track as it complies with both the curricula of the Thai Ministry of Education and the Oxford International Curriculum combined with elective courses to create a high-quality, global, and all-encompassing educational experience.</p>	<p>โรงเรียนเซนต์นิโกลาส แผนก English Programme มีทางเลือกให้นักเรียน "หลายช่องทาง" เนื่องจากสอดคล้องกับหลักสูตรของกระทรวงศึกษาธิการของไทยและหลักสูตรนานาชาติของออกซ์ฟอร์ด รวมทั้งวิชาทางเลือกเพื่อยกระดับคุณภาพการศึกษาสู่ระดับโลก</p>
---	--



### A. Year Placement Table/ตารางประจำปี

<p>Some may find the manner we refer to the years and courses confusing. You can use the information in this table to determine where your child might fit in at SNSEP-OIC.</p>	<p>ผู้ปกครองบางท่านอาจจะกำลังสงสัยว่าบุตรหลานของท่านสมควรที่จะเข้าศึกษาในระดับชั้นไหน และสามารถเทียบเป็นระดับชั้นไหนได้บ้างในระดับชั้นของ ประเทศอังกฤษ สหรัฐอเมริกา แคนาดา สามารถดูรายละเอียดได้ในตารางนี้</p>
---	--

English National Curriculum Year	Age on 1 <sup>st</sup> September (Beginning of English National Curriculum School Year)	Age on 1 <sup>st</sup> May Thai Equivalent	(U.S.A/Canada Equivalent) SNSEP-OIC
Pre Nursery	2	เตรียมอนุบาล	Pre-K1
Nursery	3	อนุบาล 1	K1
Reception	4	อนุบาล 2	K2
Year 1	5	อนุบาล 3	K3
Year 2	6	ประถม 1	Grade 1
Year 3	7	ประถม 2	Grade 2
Year 4	8	ประถม 3	Grade 3
Year 5	9	ประถม 4	Grade 4
Year 6	10	ประถม 5	Grade 5
Year 7	11	ประถม 6	Grade 6
Year 8	12	มัธยม 1	Grade 7
Year 9	13	มัธยม 2	Grade 8
Year 10	14	มัธยม 3	Grade 9
Year 11	15	มัธยม 4	Grade 10
Year 12	16	มัธยม 5	Grade 11
Year 13	17	มัธยม 6	Grade 12

## B. KINDERGARTEN OR EYFS/ระดับชั้นอนุบาล

Kindergarten level also known as the Early Years Foundation Stage (EYFS) defines standards for children's education, development, and care that include physical development, communication and language development, and personal, social, and emotional development.

Specifically, SNSEP-OIC EFYS years range from ages 3-5 and are in the kindergarten levels 1-3. EFYS curriculum is designed to develop students' skills and capabilities in preparation for their primary education. In and out of classroom activities were designed to support students' learning needs and style. The following subjects are offered to EFYS

Kindergarten aka Early Years Foundation Stage (EYFS) ได้กำหนดมาตรฐานสำหรับการศึกษา การพัฒนา และการดูแลเด็ก ซึ่งรวมถึงการพัฒนาทางกายภาพ การสื่อสารและการพัฒนาภาษา และการพัฒนาส่วนบุคคล สังคม และอารมณ์

โดยเฉพาะอย่างยิ่งนักเรียนระดับชั้นอนุบาลมีอายุตั้งแต่อายุ 3-5 ปี และอยู่ในระดับอนุบาล 1-3 หลักสูตร EFYS (Early Years Foundation Stage) ออกแบบมาเพื่อพัฒนาทักษะและความสามารถของนักเรียนในการเตรียมตัวสำหรับการศึกษาระดับประถมศึกษา กิจกรรมในและนอกห้องเรียนได้รับการออกแบบมาเพื่อรองรับความต้องการและรูปแบบการเรียนรู้ของนักเรียน โดยวิชาต่อไปนี้ได้มีการจัดเตรียมสำหรับผู้เรียน EFYS เพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดในการเรียน 20 ชั่วโมง/สัปดาห์:

learners to satisfy the 20 hour/week requirement:	
---	--

- Thai Language วิชาภาษาไทย
- Music/Arts วิชาดนตรี/วิชาทัศนศิลป์
- Chinese วิชาภาษาจีน
- English วิชาภาษาอังกฤษ
- Maths วิชาคณิตศาสตร์
- Science วิชาวิทยาศาสตร์
- Well-being ความเป็นอยู่ที่ดี
- Global Skills / Computing วิชาคอมพิวเตอร์
- Physical Education/Health วิชาสุขศึกษาและพลศึกษา
- Academic Support - Intensive English/Maths/Science

A Day at SNSEP-OIC Classroom กิจกรรมประจำวันนักเรียนชั้นอนุบาล

Time เวลา	Period กิจกรรม	
7:30	Arrival นักเรียนมาถึงโรงเรียน	
7:30-8:00	Morning Group Activity กิจกรรมแบบกลุ่ม	
8:00-8:30	Homeroom/Circle Time โฮมรูม	
8:30-9:20	Period 1 คาบเรียนที่ 1	Acad
9:20-10:00	Period 2 คาบเรียนที่ 2	Acad
10:00-10:10	Break พัก	
10:10-11:00	Period 3 คาบเรียนที่ 3	Acad
11:00-11:45	Lunch รับประทานอาหารกลางวัน	
11:45-2:00	Sleep นอนหลับพักผ่อน	
2:00-3:00	Period 4 คาบเรียนที่ 4	Elective
3:00-3:20	Break พัก	
3:30-4:20	Period 5 คาบเรียนที่ 5	Academic Support

**C. Elementary** ระดับประถมศึกษา

<p>Students at the elementary school level arm themselves with fundamental skills and information, cultivate the joy of learning, and instill the MAWG core values.</p> <p>At SNS – EP, Grades 1-6 curriculum is designed to help students develop their full potentials in different learning fields. Students engaged themselves in activities that develop their communicative competence, skills and knowledge in science and mathematics, and different 21<sup>st</sup> Century Skills that will be useful</p>	<p>นักเรียนระดับประถมศึกษาจะมีทักษะและข้อมูลพื้นฐาน ปลูกฝังความสุขในการเรียนรู้ และปลูกฝังค่านิยมของ MAWG</p> <p>ที่ SNS – EP</p> <p>หลักสูตรชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 – 6 (Grade 1-6) ได้รับการออกแบบมาเพื่อช่วยให้นักเรียน ได้พัฒนาศักยภาพอย่างเต็มที่ในด้าน การเรียนรู้ที่แตกต่างกัน นักเรียนจะมีส่วนร่วมกิจกรรมที่พัฒนาความสามารถในการสื่อสาร ทักษะและความรู้ในด้าน วิทยาศาสตร์ และคณิตศาสตร์ และทักษะต่างๆ ของศตวรรษที่ 21 ที่จะ เป็นประโยชน์ในกิจกรรมประจำวันของนักเรียน กิจกรรมดังกล่าวจะเสริม</p>
---	---

<p>in their daily undertakings. The aforementioned were supplemented with out-of-school activities like joining in language camps (in and out of the country), field trips, and competitions and tournaments in different fields. Elementary students are required to attain CEFR level B1 (Basic Users of language) upon their graduation in SNSEP-OIC. The following subjects are offered to satisfy the 35 hour/week requirement:</p>	<p>ด้วยกิจกรรมภายนอกโรงเรียน เช่น การเข้าร่วมค่ายภาษา (ในและนอกประเทศ) การทัศนศึกษา การแข่งขันทักษะวิชาการและการแข่งขันในสาขาต่างๆ นักเรียนระดับประถมศึกษาทุกคน จะต้องผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามกรอบมาตรฐาน CEFR ระดับ A2 (ผู้ใช้ภาษาขั้นพื้นฐาน) เมื่อสำเร็จการศึกษาจากแผนก English Programme โดยวิชาต่อไปนี้ได้มีการจัดเตรียมสำหรับผู้เรียน 35 ชั่วโมง/สัปดาห์:</p>
--	--

- Thai Language วิชาภาษาไทย
- Thai for Non- Thais วิชาภาษาไทยสำหรับนักเรียนชาวต่างชาติ
- Music วิชาดนตรี
- Arts วิชาทัศนศิลป์
- Physical Education/Health (Choose two offerings)  
วิชาสุขศึกษาและพลศึกษา
- Chinese วิชาภาษาจีน
- English วิชาภาษาอังกฤษ
- Maths วิชาคณิตศาสตร์
- Science วิชาวิทยาศาสตร์
- Computing วิชาคอมพิวเตอร์
- Thai Language วิชาภาษาไทย
- Well-being
- Global Skills (Social Studies Rel. and Culture)
- Academic Support - (Choose Offerings)
- Inst. Act

#### D. Lower Secondary มัธยมต้น

<p>Students at the secondary level develop strong English and Thai language skills in preparation for higher levels of school, as well as values and ideals that they should live by. They also cultivate learning independence.</p> <p>At SNS – EP, Grades 7-9 are the lower secondary students, also known as, Junior High School. The curriculum is intended to help students prepare themselves for their senior high school and university studies. The curriculum aims at strengthening students’ full potential in English language, mathematics, science and in other fields of interest students</p>	<p>นักเรียนระดับมัธยมศึกษาจะได้รับการพัฒนาทักษะภาษาอังกฤษและภาษาไทย เพื่อเตรียมพร้อมสำหรับระดับชั้นที่สูงขึ้นต่อไปของโรงเรียน ตลอดจนค่านิยมและอุดมคติที่นักเรียนควรจะปฏิบัติตาม นักเรียนจะได้รับการปลูกฝังการเรียนรู้อย่างอิสระ</p> <p>นักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 – 3 หรือที่เรียกว่ามัธยมต้น หลักสูตรนี้จัดทำขึ้นเพื่อช่วยให้นักเรียนเตรียมตัวสำหรับการเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลายและระดับมหาวิทยาลัย หลักสูตรนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อเสริมสร้างศักยภาพของนักเรียนอย่างเต็มที่ในด้านภาษาอังกฤษ คณิตศาสตร์ วิทยาศาสตร์ และในสาขาอื่นๆ ที่นักเรียนสนใจ และนักเรียนต้องการได้รับการฝึกฝนและเรียนรู้ กิจกรรมนอกหลักสูตรยังได้รับการออกแบบมาเพื่อเพิ่มความเป็นผู้นำ คนตรี กีฬา</p>
---	---

<p>wanted to be honed. Extra-curricular activities are also designed to enhance students' leadership, musical, sports and other skills which students need in order to face the world squarely. Junior High school students are required to attain CEFR level B2 (Independent Users of language) upon their graduation in SNSEP-OIC.</p> <p>The following subjects are offered to satisfy the 35 hour/week requirement:</p>	<p>และทักษะอื่นๆของนักเรียนที่นักเรียนต้องการเพื่อเผชิญหน้ากับโลกอย่างตรงไปตรงมา นักเรียนมัธยมต้นต้องบรรลุ CEFR ระดับ B2 (ผู้ใช้ภาษาได้อย่างอิสระ) เมื่อสำเร็จการศึกษาใน SNSEP-OIC</p> <p>โดยวิชาต่อไปนี้จะมีการจัดเตรียมสำหรับผู้เรียน 35 ชั่วโมง/สัปดาห์:</p>
---	---

- Thai Language วิชาภาษาไทย
- Thai for Non- Thais วิชาภาษาไทยสำหรับนักเรียนต่างชาติ
- Music วิชาดนตรี
- Arts วิชาทัศนศิลป์
- Physical Education/Health (Choose 2) วิชาสุขศึกษาและพลศึกษา
- Chinese วิชาภาษาจีน
- English วิชาภาษาอังกฤษ
- Maths วิชาคณิตศาสตร์
- Science วิชาวิทยาศาสตร์
- Computing วิชาคอมพิวเตอร์
- Well-being
- Global Skills (Social Studies Rel. and Culture)
- Academic Support - (Choose 4)
- Inst. Act

**E. Language Arts and Digital Business Curriculum (LADB)/หลักสูตรศิลปศึกษา และธุรกิจดิจิทัล**

<p>The Senior High School curriculum dubbed as Language Arts and Digital Business Curriculum (LADB) is intended to help students prepare themselves either for university studies and for career. The curriculum aims at strengthening students' full potential in English and Chinese languages, digital business, and STEM. This strand is linked with Chiang Mai University (CMU) College of Arts, Media and Technology where several subjects are taught by esteemed professors from CMU. Extra-curricular activities are also designed to enhance students' leadership, musical, sports and 21<sup>st</sup> century skills which they need to face the</p>	<p>หลักสูตรระดับมัธยมศึกษาตอนปลายที่มีชื่อว่า Language Arts and Digital Business Curriculum (LADB) มีวัตถุประสงค์เพื่อช่วยให้นักเรียนเตรียมตัวสำหรับการเรียนในมหาวิทยาลัยและเพื่ออาชีพการงานในอนาคต หลักสูตรนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อเสริมสร้างศักยภาพของนักเรียนในภาษาอังกฤษและภาษาจีน และการทำธุรกิจในโลกออนไลน์ หลักสูตรนี้มีความเชื่อมโยงกับ วิทยาลัยศิลปะ สื่อ และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ (CMU) ซึ่งมีการสอนหลายวิชาโดยอาจารย์จากมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ กิจกรรมนอกหลักสูตรยังได้รับการออกแบบมาเพื่อเพิ่มความเป็นผู้นำ ด้านดนตรี ด้านกีฬา และทักษะแห่งศตวรรษที่ 21 ของนักเรียน ซึ่งนักเรียนต้องเผชิญหน้ากับโลกในอนาคตได้อย่างมั่นใจ นักเรียนมัธยมปลายจะต้องทำบทความวิจัยหนึ่งฉบับในวารสารนานาชาติ และมีผลการทดสอบ CEFR อยู่ที่ระดับ B2 (ผู้ใช้ภาษาได้อย่างอิสระ) และแสดง</p>
---	---

world confidently. Senior High School students are required to publish one research paper in an international journal, attain a CEFR level B2 (Independent Users of language), and present certificates in Entrepreneurship and Tour Guiding upon their graduation in SNSEP-OIC.	ใบรับรองในการเป็นผู้ประกอบการและการนำเที่ยวเมื่อสำเร็จการศึกษาในแผนก EP โรงเรียนเซนต์นิโกลาส
--	--

#### F. Grades 1-12 Daily Routine/กิจวัตรประจำวันของนักเรียนชั้น ป.1 – ม.6

SNSEP-OIC adheres to two sets of schedules, namely Schedule A and Schedule B. Schedule A adopts a 50-minute block for each subject when there are no scheduled events throughout the day. Schedule B, which is a 40-minute block for each subject when there are activities, is followed. These timetables were adopted in order to accommodate all activities without interfering with other schedules.	แผนก EP โรงเรียนเซนต์นิโกลาส มีกำหนดการใช้เวลาในการเรียนการสอนทั้งหมดสองรูปแบบ ได้แก่ ตาราง A และตาราง B (ตาราง A ใช้เวลาเรียน 50 นาทีสำหรับแต่ละวิชาเมื่อไม่มีกิจกรรม และจะใช้ตาราง B ซึ่งเป็นเวลา 40 นาทีสำหรับแต่ละวิชาเมื่อมีกิจกรรม)
--	---

#### SCHEDULE A (50-Minute Schedule)/ ตาราง A ใช้เวลาเรียน 50 นาที

GATE CLOSED/MORNING ASSEMBLY กิจกรรมเคารพธงชาติ	8:00 8:00-8:15
HOMEROOM	8:15-8:30
Period 1 คาบเรียน ที่ 1	8:30-9:20
Period 2 คาบเรียน ที่ 2	9:20-10:10
<b>BREAK พัก</b>	<b>10:10-10:25</b>
Period 3 คาบเรียน ที่ 3	10:25-11:15
<b>Period 4/LUNCH GRADERS</b> พักทานข้าวนักเรียนชั้นประถม	<b>11:15 – 12:05</b>
<b>Period 4/ LUNCH JHS</b> พักทานข้าวนักเรียนชั้นมัธยมฯ	<b>12:05- 12:55</b>
Period 5 คาบเรียน ที่ 5	12:55-13:45
Period 6 คาบเรียน ที่ 6	13:45-14:35
<b>BREAK พัก</b>	<b>14:35-14:50</b>
Period 7 คาบเรียน ที่ 6	14:50-15:40
Period 8 Electives เรียนพิเศษ / วิชาเลือก	15:40- 16:30

SCHEDULE B (40-Minute Schedule)/ตาราง B ใช้เวลาเรียน 40 นาที

MORNING ASSEMBLY/ กิจกรรมเคารพธงชาติ	7:45 –7:55
GATE CLOSED	7:55 - 8:00
HOMEROOM	8:00
Period 1 คาบเรียน ที่ 1	8:00-8:40
Period 2 คาบเรียน ที่ 2	8:40-9:20
Period 3 คาบเรียน ที่ 3	9:20-10:00
<b>BREAK พัก</b>	<b>10:00-10:20</b>
Period 4 คาบเรียน ที่ 4	10:20 – 11:00
<b>Period 5/ LUNCH Graders</b>	<b>11:00- 11:40</b>
<b>Period 5/ LUNCH</b>	<b>11:40- 12:20</b>
Period 6 คาบเรียน ที่ 5	12:20-13:00
Period 7 คาบเรียน ที่ 6	13:00 – 13:40
Period 8 Electives วิชาเลือก	13:40-14:20
ACTIVITY กิจกรรม	14:20-16:30

**G. Elective and Weekend Classes/การเรียนพิเศษวันเสาร์**

<p>Elective and weekend classes are an SNSEP-OIC student support service that refers to a variety of teaching methods, academic services, or educational materials made available to students with the goal of advancing their academic progress, developing skills, catching up to their peers, meeting learning standards, or achieving a holistic education in general.</p> <p>For weekend classes, courses are offered at 4000 Baht per Semester at 16 meetings/5 subjects (3 academics, 2 skill subjects)</p>	<p>การเรียนพิเศษวันเสาร์เป็นการช่วยเหลือนักเรียนที่มีความต้องการเรียนเสริมเพิ่มเติมนอกเหนือจากชั้นเรียนในวันจันทร์-ศุกร์ โดยใช้สื่อการสอนที่หลากหลายที่จัดให้สำหรับนักเรียน โดยมีเป้าหมายเพื่อความก้าวหน้าทางวิชาการ พัฒนาทักษะ พบปะเพื่อน บรรลุมาตรฐานการเรียนรู้ต่างๆของโรงเรียน</p>
--	--

**Academic Subjects Offerings / วิชาที่เปิดสอน**

<p>Students can reach their full potential with the help of elective and supplementary Saturday classes. Academic sessions give students a fun and engaging method to tackle difficult ideas in science, math, or language courses. Having enjoyment while learning difficult concepts is the most important thing for students to remember! Practical knowledge is imparted to students to help them prepare for their classes and tests. Students may receive one-on-one or small-group tutoring in the</p>	<p>นักเรียนสามารถพัฒนาศักยภาพทางการเรียนด้วยการเรียนพิเศษในวันเสาร์ ซึ่งสามารถช่วยให้นักเรียนมีการเรียนรู้ในวิชาวิทยาศาสตร์ คณิตศาสตร์ หรือด้านภาษา ช่วยให้มีคามเพลิดเพลินในขณะที่เรียนเรียนรู้สิ่งที่ยากได้เป็นสิ่งสำคัญที่สุดที่นักเรียนต้องจดจำ เพื่อช่วยให้นักเรียนได้มีความรู้ในการเรียนและการทดสอบต่างๆ และนักเรียนจะได้รับการช่วยเหลือจากครูผู้สอนแบบตัวต่อตัวหากนักเรียนไม่เข้าใจในเนื้อหาต่างๆ เพื่อให้นักเรียนประสบความสำเร็จในการเรียน ครูผู้สอนจะทำการประเมินการเรียนของนักเรียนเพื่อที่จะสามารถพัฒนาและช่วยเหลือนักเรียนที่มีผลการเรียนที่ยังไม่บรรลุผลการประเมินได้</p>
---	---

<p>subject where they encounter difficulty with. In order for the students to perform successfully in their classes, the teacher assesses their level of understanding of specific concepts, their areas of weakness, and their preferred learning styles.</p> <p>SNSEP-OIC offers elective and weekend classes for the following subjects for one (1) hour each session:</p>	<p>แผนก EP มีการจัดเตรียมการเรียนช่วงสุดสัปดาห์เป็นเวลา 1 ชั่วโมง/บทเรียน โดยมีวิชาและบทเรียนดังต่อไปนี้</p>
---	--

- |                             |                            |
|-----------------------------|----------------------------|
| • Weekend Science Class     | วิทยาศาสตร์                |
| • Weekend Thai Class        | ภาษาไทย                    |
| • Weekend Chinese Class     | ภาษาจีน                    |
| • Intensive English         | ภาษาอังกฤษแบบรวบรัด        |
| • Creative Reading          | การอ่านอย่างสร้างสรรค์     |
| • Creative Writing          | การเขียนอย่างสร้างสรรค์    |
| • Rhetorics/Public Speaking | สำนวนและการพูดในที่สาธารณะ |

**Skill Subjects/วิชาทักษะชีวิต**

<p>Both academic and extracurricular disciplines are crucial in the life of students. Hence, SNSEP-OIC allots more resources to skill-based disciplines in order to attain a holistic global education. As important as completing their exams is ensuring their physical and mental health. In order to balance academics and skill development, SNSEP-OIC offers non-academic subjects that allow students to select to demonstrate their expertise by participating in a specific career or activity in the field. The majority of students opt to participate in extracurricular activities such as athletics, physical fitness, music, visual and performing arts, and clubs and organizations that promote community service in addition to their academic studies.</p> <p>SNSEP-OIC offers elective and weekend classes for the following non-physical subjects for one (1) hour per session:</p>	<p>นอกเหนือจากหลักสูตรในห้องเรียนที่มีความสำคัญกับนักเรียน ดังนั้น SNSEP-OIC จึงจัดสรรเวลาเรียนเพิ่มเติมให้กับนักเรียนที่สนใจพัฒนาทักษะเพื่อให้ได้รับทักษะเพิ่มเติมนอกห้องเรียน เพื่อให้เกิดความสมดุลทางวิชาการและการพัฒนาทักษะของนักเรียน นักเรียนส่วนใหญ่เลือกที่จะเข้าร่วมในกิจกรรมนอกหลักสูตร เช่น กีฬา สมรรถภาพทางกาย ดนตรี ทัศนศิลป์และศิลปะการแสดง สโมสรและองค์กรที่ส่งเสริมการบริการชุมชนนอกเหนือจากการศึกษาเชิงวิชาการ</p> <p>SNSEP-OIC ได้มีการจัดชั้นเรียนช่วงสุดสัปดาห์สำหรับวิชาต่อไปนี้เป็นเวลาหนึ่ง (1) ชั่วโมงในแต่ละหลักสูตร</p>
--	---

- |                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| • Jewelry making              | การประดิษฐ์เครื่องประดับ |
| • Modeling                    | การเดินแบบ               |
| • Dramatics                   | การแสดงละคร              |
| • Chess/Scrabble/Word Factory | การแข่งขันคลังศัพท์      |



- Cooking การทำอาหาร
- Baking การทำขนม / เบเกอรี่
- Guitar การเล่นกีตาร์
- Ukulele การเล่นอูคูเลเล่
- Keyboard (Piano) การเล่นเปียโน

SNSEP-OIC offers elective and weekend classes for the following sports and physical activities for one and a half (1.5) hours per session:	SNSEP-OIC มีการเรียนสุดสัปดาห์สำหรับกีฬาและกิจกรรม เรียนเป็นเวลาหนึ่งชั่วโมงครึ่ง/วิชา
--	--

- Thai dance รำไทย
- Modern Dance การเต้น
- Swimming ว่ายน้ำ
- Futsal ฟุตบอล
- Basketball บาสเกตบอล
- Volleyball วอลเลย์บอล
- Table Tennis เทนนิส

### Weekend Class Schedule ตารางเรียนสุดสัปดาห์

Period 1 (คาบที่ 1)	8:30-9:30
Period 2 (คาบที่ 2)	9:30-10:30
BREAK พักร	10:30-10:50
Period 3 (คาบที่ 3)	10:50 – 11:50
Period 5/ LUNCH Graders พักรานข้าว	11:50- 12:50
Period 6 (คาบที่ 6)	12:50-1:50 (12.50-13.50น.)
Period 7 (คาบที่ 7)	1:50 – 3:30 (13.50-15.30น.)

### III. ADMISSION POLICY for SNSEP / การรับนักเรียนเข้าศึกษาใน SNSEP

Every year, all students (old and new) should undergo enrolment process as listed below:

ทุกปีนักเรียนทุกคน ทั้งนักเรียนเก่าและใหม่ควรปฏิบัติตามขั้นตอนการรับเข้าเรียนดังต่อไปนี้:

Step 1. Submission of Documents	การส่งเอกสาร
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Complete the application form.</li> <li>2. Pay Application Fee of 1,000 baht upon submission of the form (Non-refundable. Submission of application form does not guarantee acceptance and placement.)</li> <li>3. A. For new students: submit the following:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Report card/transcript of records from the previous school for the last academic year</li> <li>b. Photocopy of national id/passport of parents and students</li> </ol> </li> <li>B. For old students: get your card from your previous teacher and submit to the enrolling officer. Report card for the last academic year               <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Report card from previous teacher</li> <li>b. Photocopy of national id/passport of parents and students</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. กรอกแบบฟอร์มใบสมัคร</li> <li>2. ชำระค่าธรรมเนียมการสมัคร 1,000 บาท เมื่อส่งแบบฟอร์ม (ไม่สามารถคืนเงินได้ การส่งใบสมัครไม่รับประกันการยอมรับเข้าเรียนและการจัดห้องเรียน)</li> <li>3. ก. สำหรับนักเรียนใหม่ ให้ยื่นสิ่งต่อไปนี้               <ol style="list-style-type: none"> <li>ก. ผลการเรียนจากโรงเรียนเดิมสำหรับปีการศึกษาที่แล้ว</li> <li>ข. สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน/หนังสือเดินทางของผู้ปกครองและนักเรียน</li> </ol> </li> <li>B. สำหรับนักเรียนเก่า: รับผลการเรียนจากครูประจำชั้นและส่งไปยังเจ้าหน้าที่ลงทะเบียน ใบรายงานตัวปีการศึกษาล่าสุด</li> <li>ก. บันทึกผลการเรียนจากครูประจำชั้น</li> <li>ข. สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน/หนังสือเดินทางของผู้ปกครองและนักเรียน</li> </ol>
Step 2. Screening	การคัดเลือก
<ol style="list-style-type: none"> <li>A. <b>KD 1 and Grade 1 and New Students:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Undergo screening test. A parent must be present during the screening to answer some questions regarding their children.</li> <li>2. KD and Grade 1: Take readiness test.</li> <li>3. Minimum requirement to advance to step 3 is 65% of readiness test.</li> <li>4. Open admission for EP for AY 2023-24 only.</li> </ol> </li> <li>B. <b>Grades 2-9:</b></li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>ก. นักเรียนใหม่ชั้นอนุบาล 1 และประถมศึกษาปีที่ 1               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ผ่านการคัดเลือก ผู้ปกครองต้องอยู่ด้วยในระหว่างการคัดเลือกนักเรียน เพื่อตอบคำถามบางข้อเกี่ยวกับบุตรหลานของตน</li> <li>2. นักเรียนใหม่ชั้นอนุบาล 1 และประถมศึกษาปีที่ 1 ต้องทำแบบทดสอบความพร้อม</li> <li>3. นักเรียนใหม่ต้องทำแบบทดสอบให้ผ่าน 65% ของการทดสอบ</li> <li>4. เปิดรับสมัครนักเรียน สำหรับปีการศึกษา 2566 และ 2567 เท่านั้น</li> </ol> </li> <li>ข. ประถมศึกษาปีที่ 2 – มัธยมศึกษาปีที่ 3               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ทำแบบทดสอบวัดระดับ และต้องทำแบบทดสอบให้ผ่าน 65% ของการทดสอบ</li> <li>2. เปิดรับสมัครนักเรียน สำหรับปีการศึกษา 2566 และ 2567 เท่านั้น เมื่อผ่านการคัดเลือก ทางโรงเรียนจะประกาศผลการคัดเลือกและนักเรียนจะได้รับข้อมูลการลงทะเบียน ใบแจ้งหนี้ และเอกสาร</li> </ol> </li> </ol>

<p>1. Take placement test. Minimum requirement to advance to step 3 is 65% of placement test.</p> <p>2. Open admission for EP for AY 2023-24 only.</p> <p>When the child is accepted, s/he will receive an acceptance letter, a registration package, an invoice, and other documents necessary for enrollment. To complete enrollment at SNS-OIC, the child must complete the registration process and the school fees must be paid by the due date on the invoice.</p>	<p>อื่นๆ ที่จำเป็นสำหรับการลงทะเบียน ในการลงทะเบียนให้เสร็จสมบูรณ์ นักเรียนจะต้องดำเนินการลงทะเบียนให้เสร็จสิ้น และจะต้องชำระค่าธรรมเนียมภายในวันที่ครบกำหนดในใบแจ้งหนี้</p>
<p><b>Step 3. Interview</b></p>	<p>การสัมภาษณ์</p>
<p>A. Interview with the School Director or his designate.</p>	<p>ก. สัมภาษณ์กับผู้อำนวยการ โรงเรียนหรือที่หัวหน้าฝ่ายฯที่ได้รับมอบหมาย</p>
<p><b>Step 4. Registration Process</b></p>	<p>การลงทะเบียน</p>
<p>A. Submit the following additional documents:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Medical certificate</li> <li>2. Acceptance letter</li> <li>3. Registration form</li> </ol> <p>B. Pay student's activity fee at EP designated collection counter. Secure receipt and present to the Registrar's office.</p> <p>C. Proceed to Registrar's office for encoding of documents</p> <p>D. Pay school fees at the Business office</p>	<p>ก. ส่งเอกสารเพิ่มเติมดังต่อไปนี้:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ใบรับรองแพทย์</li> <li>2. จดหมายตอบรับ</li> <li>3. ใบลงทะเบียน</li> </ol> <p>ข. ชำระค่าธรรมเนียมกิจกรรมของนักเรียนที่ห้องการเงินที่ และแสดงใบรับเงินต่อนายทะเบียน</p> <p>ค. ดำเนินการลงทะเบียนโดยสำนักทะเบียน</p> <p>ง. ชำระค่าเล่าเรียนที่ห้องการเงิน</p>

### 7 Reasons why you should study at SNSEP/7 เหตุผลที่ควรมาเรียนที่ SNSEP-OIC

#### 1. Moral values คุณค่าทางคุณธรรม

<p>The Saint Nicholas School English Program holds moral principles to be of the utmost significance in everyone's lives. To develop a child's character, this must be established from an early age. It shapes the very essence of who they are and serves as the cornerstone of their deeply held beliefs for the rest of their lives. We firmly believe that in order to shape our children into the individuals we want them to be, the school, parents, and other guardians must start giving them this moral education as early as possible.</p>	<p>SNSEP-OIC ถือหลักการทางศีลธรรมที่มีความสำคัญสูงสุดในชีวิตของนักเรียนทุกคน การพัฒนาอุปนิสัยของนักเรียนนั้นต้องสร้างขึ้นตั้งแต่อายุน้อย ซึ่งเป็นรากฐานที่สำคัญในการใช้ชีวิตอย่างมีคุณภาพ เราเชื่อมั่นอย่างยิ่งว่าในการที่จะหล่อหลอมบุตรหลานของท่านให้เป็นนักเรียนที่มี คุณธรรม จริยธรรมในการใช้ชีวิต จะส่งผลดีต่อคุณภาพชีวิตของนักเรียนในอนาคต</p>
--	---

## 2. Academic excellence ความเป็นเลิศด้านวิชาการ

<p>Academic excellence is the capacity to successfully complete and/or succeed in academic tasks. SNSEP-OIC believes that significant indicators of academic achievement are completely developed intellectual potential and abilities that lead to service to mankind coupled with good academic performance and grade point averages.</p>	<p>ความเป็นเลิศทางวิชาการคือความสำเร็จในงานวิชาการ SNSEP-OIC เชื่อว่าตัวชี้วัดที่สำคัญของผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนได้รับการพัฒนาอย่างสมบูรณ์ศักยภาพและความสามารถทางปัญญาที่นำไปสู่การมีผลการเรียนที่ดีและคะแนนเฉลี่ยที่ได้มาตรฐานของนักเรียน</p>
---	--

## 3. Well-being การมีสุขภาพที่ดี

<p>Wellbeing encompasses the overall health of a person. Healthy well-being and life satisfaction are intricately linked. SNSEP-OIC is more than just a location to learn new things; it's also a place where students may come to feel at home and receive excellent educational possibilities.</p>	<p>บุคลิกภาพที่ดีรวมถึงสุขภาพที่ดี ความเป็นอยู่ที่ดีและความพึงพอใจในชีวิต SNSEP-OIC เป็นมากกว่าสถานที่สำหรับการเรียนรู้สิ่งใหม่ นอกจากนี้ยังเป็นสถานที่ที่นักเรียนจะได้รู้สึกเหมือนอยู่บ้านและได้รับโอกาสทางการศึกษาที่ยอดเยี่ยมอีกด้วย</p>
--	---

## 4. Global skills ทักษะระดับโลก

<p>Global skills play a significant role on how well we can interconnect with others on a global scale. SNSEP-OIC believes on its significance to learning and daily living thus, its inclusion in the teaching-learning process. Oxford global skills projects are incorporated into the SNSEP-OIC curriculum to foster students' unbounded potential for their present and future selves.</p>	<p>ทักษะระดับโลกมีบทบาทสำคัญในการที่เราสามารถอยู่ร่วมกับผู้อื่นในระดับโลกได้ดีเพียงใด SNSEP-OIC เชื่อในความสำคัญของการเรียนรู้และการใช้ชีวิตประจำวัน ดังนั้นจึงได้รวบรวมไว้ในกระบวนการสอน-เรียนรู้ โครงการทักษะระดับโลกของอ็อกซ์ฟอร์ดรวมอยู่ในหลักสูตร SNSEP-OIC เพื่อส่งเสริมศักยภาพที่ไร้ขอบเขตของนักเรียนสำหรับตัวตนในปัจจุบันและอนาคต</p>
---	---

## 5. International and local linkages ความเชื่อมโยงระดับประเทศและระดับท้องถิ่น

<p>Local and international linkages play a significant role for internationalizing students' experiences. SNSEP-OIC is pleased to provide a variety of formal connections for both domestic and international universities for one-way and two-way student programs and opportunities for professional development. With the help of the College of Arts and Media Technology, the College of Economics, the Confucius Institute of Chiang Mai University, Rajamangala University of</p>	<p>ความเชื่อมโยงในระดับท้องถิ่นและระดับนานาชาติมีบทบาทสำคัญในการทำให้ประสบการณ์ของนักเรียนเป็นสากล SNSEP-OIC มีความยินดีอย่างยิ่งที่จะร่วมมือกันทางวิชาการ และด้านต่างๆ กับมหาวิทยาลัยทั้งในและต่างประเทศ และโอกาสสำหรับการพัฒนาทางวิชาชีพ ด้วยความช่วยเหลือจากวิทยาลัยศิลปะ สื่อ และเทคโนโลยี คณะเศรษฐศาสตร์ สถาบันขงจื้อ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคล ล้านนา และวิทยาลัยเซนต์เทเรซา ทำให้ SNSEP-OIC มีสายสัมพันธ์ที่แน่นแฟ้นและพร้อมที่จะสนับสนุนนักเรียนในด้านต่างๆ และ SNSEP-OIC ยังได้รับการสนับสนุน</p>
--	---

<p>Technology, Lanna Campus, and Saint Theresa College, SNSEP-OIC has ties that help us with instruction and research, respectively. The worldwide connections of SNSEP-OIC include Saint Mary Private High School in the UAE, Notre Dame of Midsayap College in the Philippines, and Chungching University in China.</p>	<p>และความช่วยเหลือมีสายสัมพันธ์ที่ค้ำจุนกับองค์กรต่างๆ ได้แก่ Saint Mary Private High School ในสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ Notre Dame of Midsayap College ในฟิลิปปินส์ และมหาวิทยาลัย Chungching ในประเทศจีน</p>
---	--

#### 6. “Multi-track” curriculum

<p>The Saint Nicholas School EP provides students a "multiple-track" curriculum that complies with both the curricula of the Thai Ministry of Education and the Oxford International Curriculum combined with elective courses to create a high-quality, global, and all-encompassing educational experience. This allows students to enroll in local and international universities here and abroad.</p>	<p>โรงเรียนเซนต์นิโกลาสแชนก EP จัดทำหลักสูตร "หลายช่องทาง" ให้กับนักเรียนของเราที่สอดคล้องกับหลักสูตรของกระทรวงศึกษาธิการของไทยและหลักสูตรนานาชาติออกซ์ฟอร์ด (OIC) ร่วมกับวิชาเลือกเพื่อสร้างการศึกษาที่มีคุณภาพและครอบคลุมทุกอย่าง ประสิทธิภาพ. ซึ่งจะช่วยให้นักเรียนสามารถลงทะเบียนเรียนในมหาวิทยาลัยในประเทศและต่างประเทศได้</p>
---	---

#### 7. State-of-the-art laboratories

<p>SNSEP-OIC has made significant investments to offer our students cutting-edge labs for use in their academic endeavors. Students get access to some of the best facilities, including science, music, and other labs as well as online and computer rooms.</p>	<p>SNSEP-OIC ได้ลงทุนจำนวนมาก เพื่อสร้างห้องปฏิบัติการต่างๆที่ล้ำสมัยสำหรับนักเรียนของเราเพื่อใช้ในการเรียนการสอน นักเรียนจะได้ใช้ห้องเรียนที่ดีที่สุด เช่น ห้องวิทยาศาสตร์ ห้องดนตรี และห้องปฏิบัติการอื่นๆ ตลอดจนห้องเรียนออนไลน์และห้องคอมพิวเตอร์</p>
---	---

## SNSEP-OIC RULES AND REGULATIONS

กฎระเบียบและข้อบังคับต่างๆ

### WHY WE HAVE RULES AND REGULATIONS AT SNSEP-OIC?

ทำไมเราถึงต้องมีกฎและข้อบังคับที่ SNSEP-OIC?

Every member of the SNSEP-OIC community is expected to function and act in accordance with the school's rules and regulations. Rules and regulations are important because they help in establishing order, defining standard operating procedures, creating quality teaching and learning, safety, as well as setting expectations and establishing accountability.	บุคลากรทุกคนภายในแผนกต้องปฏิบัติตามตามกฎระเบียบและข้อบังคับของโรงเรียน. กฎและข้อบังคับมีความสำคัญอย่างมากเนื่องจากสามารถช่วยในการกำหนดระเบียบ กำหนดขั้นตอนการปฏิบัติงาน ซึ่งสามารถช่วยให้ครูสร้างการสอนและการเรียนรู้ที่มีคุณภาพ มีความปลอดภัยรวมถึงการทำงานภายใต้ความกดดัน และความรับผิดชอบ
--	--

### I. ACADEMIC GUIDELINES AND PROCEDURES แนวทางและขั้นตอนทางวิชาการ

#### A. Academic Year/ ปีการศึกษา:

1. The academic year is divided into two terms – First term is from the middle of May to September and Second Term is from Mid-October to Mid-March. 2. There is a three-week break in between terms.	1. ปีการศึกษาแบ่งออกเป็นสองภาคเรียน – ภาคเรียนที่หนึ่งคือ กลางเดือนพฤษภาคมถึงกันยายน และภาคเรียนที่สองคือตั้งแต่ กลางเดือนตุลาคมถึงกลางเดือนมีนาคม 2. มีการปิดภาคเรียน 3 สัปดาห์ในภาคเรียนที่ 1
--	--

#### B. Group System at SNSEP-OIC:

1. Students and teachers are assigned into each of the four groups namely: St. Mary, St. Francis, St. Joseph and St. Peter. 2. Each of the four groups consists of students from Grade 1 – Grade 12. 3. At the beginning of each school year, students in each group have to elect their group leaders who will serve as the front-runners and liaisons for the group. 4. All year round, the student activity coordinator stages contests that will foster camaraderie, cooperation, sportsmanship, healthy competition, and positive spirit among students and teachers.	1. นักเรียนและครูจะได้รับการแบ่งเป็นสี่กลุ่ม ได้แก่ เซนต์แมรี เซนต์ฟรานซิส เซนต์โจเซฟ และเซนต์ปีเตอร์ 2. แต่ละกลุ่มจะประกอบด้วยนักเรียนตั้งแต่ ป.1 – ม.4 3. ในช่วงต้นปีการศึกษานักเรียนในแต่ละกลุ่มจะต้องเลือกหัวหน้ากลุ่มที่จะทำหน้าที่เป็นผู้นำและประสานงานในกลุ่ม 4. ตลอดทั้งปี ผู้ประสานงานกิจกรรมของนักเรียนจะจัดการแข่งขันที่จะส่งเสริมความสัมพันธ์ที่น้อม ความร่วมมือ นำใจนักกีฬา การแข่งขันที่ดีต่อสุขภาพ และความสัมพันธ์ที่ดีระหว่างนักเรียนและครู
---	--

### C. Morning Activity / กิจกรรมช่วงเช้า

<ol style="list-style-type: none"><li>1. Students' morning activities begin at 7:30 a.m. Students are expected to be in the designated venue of the activities and are seated according to their group. A chime is heard to signal the beginning of activities.</li><li>2. Students are expected to observe order and proper behavior during morning activities.</li><li>3. Students are expected to sing the EP March and the Thai National Anthem and say the prayers clearly and reverently.</li><li>4. When lining up proceeding to the classroom, students must maintain silence and order.</li><li>5. Students who are not inside the classroom after the homeroom bell at 8:00 am are considered late and should obtain a Student Pass from the Prefect of Discipline.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. กิจกรรมช่วงเช้าของนักเรียนเริ่มเวลา 7.30 น. นักเรียนจะต้องอยู่ในสถานที่ที่กำหนดในแต่ละกิจกรรมและนั่งตามกลุ่มของตนเอง</li><li>2. นักเรียนต้องมีความเป็นระเบียบและพฤติกรรมที่เหมาะสมในกิจกรรมตอนเช้า</li><li>3. นักเรียนร่วมร้องเพลง EP March และเพลงชาติไทย และกล่าวคำภาวนา</li><li>4. เมื่อเข้าแถวเข้าห้องเรียน นักเรียนต้องอยู่ในความสงบเรียบร้อย</li><li>5. นักเรียนที่มาหลังจากเวลา 08:00 น. ถือว่ามาสายและต้องขอรับบัตรเข้าห้องเรียนจากฝ่ายปกครอง (นักเรียนแผนก EP สามารถขอรับได้ที่ห้องธุรการ EP)</li></ol>
---	---

### D. Student Pass / บัตรขออนุญาตออกนอกสถานศึกษา/กลับเข้าสถานศึกษา

<ol style="list-style-type: none"><li>1. A student pass is a slip given to students permitting him to get out of the gate for emergency reasons, to re-enter his class after absence or tardiness, or after transacting business in offices within the school. Students without student pass are not admitted to the classroom.</li><li>2. The student may secure the student pass from the office of the Prefect of Discipline or the EP Head.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. บัตรผ่านนักเรียนเป็นบัตรที่ออกให้กับนักเรียนด้วยเหตุจำเป็น เพื่อออกหรือกลับเข้าชั้นเรียนอีกครั้งหลังจากไม่เข้าเรียนหรือขาดเรียน หรือหลังจากทำธุระต่าง นักเรียนที่ไม่มีบัตรจะไม่ได้รับอนุญาตให้เข้าห้องเรียน</li><li>2. นักเรียนสามารถขอรับบัตรจากสำนักงานเลขานุการแผนก. หรือหัวหน้าแผนก.</li></ol>
---	---

### E. Inside the Classroom / ภายในห้องเรียน

<ol style="list-style-type: none"><li>1. Homeroom class teachers and students should maintain the orderliness and cleanliness of the classroom.</li><li>2. Students must not write anything on the desk/table.</li><li>3. Each student should keep his desk arranged and free from rubbish.</li><li>4. Desks/tables can only be rearranged when activities require for it but it should be returned to its proper arrangement after the activity.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. นักเรียนทุกคนควรรักษาความเป็นระเบียบเรียบร้อยและความสะอาดของห้องเรียน</li><li>2. นักเรียนต้องไม่เขียนอะไรบนเก้าอี้/โต๊ะ</li><li>3. นักเรียนแต่ละคนควรจัดโต๊ะให้เป็นระเบียบและปราศจากขยะ</li><li>4. เก้าอี้/โต๊ะสามารถจัดเรียงใหม่ได้เมื่อต้องทำกิจกรรมเท่านั้น แต่ควรจัดวางให้เรียบร้อยหลังทำกิจกรรม</li><li>5. ควรปิด/เปิดไฟ พัดลม เครื่องปรับอากาศ และปิดประตูและหน้าต่างเมื่อไม่มีใครอยู่ในห้อง</li></ol>
---	---

<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Lights, electric fans, air-conditioning units should be switched/turned off and doors and windows be closed when no one is inside the room.</li> <li>6. Parties and blowouts will only be allowed inside the classroom after a written permission is secured from the EP Head.</li> <li>7. Glue, staple wire, thumbtacks and other adhesives that would peel the paint and damage the wall, door, windows and blackboard should be avoided when decorating the classroom.</li> </ol>	<p>6.งานทดลองหรืองานเลี้ยงจะได้รับอนุญาตเฉพาะในห้องเรียน หลังจากที่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากหัวหน้า EP</p> <p>7. ควรหลีกเลี่ยงกาว ลวดเย็บกระดาษ หมุดและกาวอื่น ๆ ที่อาจลอกสีและทำให้ผนัง ประตู หน้าต่าง และกระดานดำเสียหาย เมื่อตกแต่งห้องเรียน</p>
--	---

#### F. Seat Plan / แผนผังที่นั่ง

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Each classroom must have a copy of the seat plan to facilitate easy checking of attendance.</li> <li>2. Students who are not in their proper seats when attendance is checked will be marked absent.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. แต่ละห้องเรียนต้องมีสำเนาแผนผังที่นั่งของนักเรียนเพื่อให้ง่ายต่อการตรวจสอบการเข้าเรียนของนักเรียน</li> <li>2. นักเรียนที่ไม่อยู่ในที่นั่งที่ได้รับมอบหมายเมื่อตรวจสอบแล้วจะถูกทำเครื่องหมายว่าขาดเรียน</li> </ol>
---	---

#### G. Homeroom Period / คาบโฮมรูม

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Once inside the classroom, the homeroom secretary checks the attendance for the day and records the name of students who are absent or tardy on the official form provided by the Student Activity Office. The attendance form shall then be signed by the classroom adviser and shall be clipped in the front door.</li> <li>2. Students must remain inside the classroom while the class teacher reads the announcement for the day. They may ask questions regarding the announcement after all the contents have been read.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. เมื่อเข้าไปในห้องเรียนแล้ว หัวหน้าห้องจะตรวจสอบการเข้าชั้นเรียนของวันนั้นและบันทึกชื่อนักเรียนที่ขาดเรียนหรือมาสายในแบบฟอร์มอย่างเป็นทางการที่ฝ่ายกิจการนักเรียนจัดให้ แบบฟอร์มการเข้าร่วมจะต้องลงนามโดยที่ครูประจำชั้นห้องเรียนและจะถูกติดไว้ที่ประตูหน้า</li> <li>2. นักเรียนต้องอยู่ในห้องเรียนในขณะที่ครูประจำชั้นอ่านประกาศสำหรับวันนั้น เพื่อที่ครูประจำชั้นจะถามถึงปัญหาที่นักเรียนพบในการเรียน และหาวิธีในการช่วยนักเรียนแก้ไขปัญหา</li> </ol>
--	--

#### H. Change of Periods / ข้อควรปฏิบัติของนักเรียนช่วงเปลี่ยนคาบเรียน

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Students should maintain order and silence inside the classroom while waiting for the next teacher.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. นักเรียนควรอยู่ในความสงบเรียบร้อยภายในห้องเรียนขณะรอครูคนต่อไป</li> </ol>
--	---



<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Students should politely ask permission from the class monitor should they wish to go to the restroom or do other tasks outside the classroom.</li> <li>3. If the teacher fails to report to the classroom after five minutes, the class vice president should go to the teachers' room, if the teacher is not around, the former should inform the office of the EP Head while the class president supervises the class until the substitute teacher arrives.</li> <li>4. When a teacher enters the room, students should stand and greet him/her politely and accordingly.</li> <li>5. Prayer must be said at the beginning and end of every period.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. นักเรียนควรขออนุญาตจากครูอย่างสุภาพหากต้องการไปห้องน้ำหรือทำงานอื่นนอกห้องเรียน</li> <li>3. ถ้าครูไม่ไปรายงานตัวที่ห้องเรียนหลังจากผ่านไป 5 นาที หัวหน้าห้องควรไปหาครูที่ห้องพักครู หรือหากไม่พบให้แจ้งหัวหน้าแผนก EP ให้ทราบทันที หรือหากมีการเปลี่ยนการสอนของครูให้นักเรียนรอครูคนต่อไปในห้อง</li> <li>4. เมื่อครูเข้าห้อง นักเรียนควรกล่าวคำทักทายและสวัสดิ์</li> <li>5. การสวดภาวนาต้องกล่าวตอนต้นและตอนท้ายของทุกช่วงเวลา</li> </ol>
---	---

**I. After classes / ข้อควรปฏิบัติของนักเรียนหลังจากเรียนจบชั่วโมง**

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Students who are assigned to clean the classroom during the day, close windows and doors, turn off the lights, fans and air-conditioning units, arrange chairs, clear boards, etc., should perform their duties before leaving the classroom in the afternoon. The subject teacher or the class teacher should supervise students.</li> <li>2. The last subject teacher in the morning or in the afternoon should see to it that all students who have not been assigned chores leave the room.</li> <li>3. Students should leave the room silently and in orderly manner. They should never rush or run along the corridors after dismissal.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. นักเรียนที่ได้รับมอบหมายให้ทำความสะอาดห้องเรียนระหว่างวัน มีหน้าที่ปิดหน้าต่าง ประตู ปิดไฟ พัดลม และเครื่องปรับอากาศ จัดเก้าอี้ ลบกระดาน ฯลฯ ควรปฏิบัติหน้าที่ก่อนออกจากห้องเรียนในตอนบ่าย. ครูประจำวิชาหรือครูประจำชั้นควรดูแลนักเรียนในขณะนั้นด้วย</li> <li>2. ครูที่สอนวิชาสุดท้ายในตอนเช้าหรือตอนบ่ายควรดูว่านักเรียนทุกคนที่ไม่ได้รับมอบหมายงานให้ออกจากห้อง</li> <li>3. นักเรียนควรออกจากห้องอย่างเงียบๆ และเป็นระเบียบ ไม่ควรรีบเร่งหรือวิ่งไปตามทางเดินหลังเลิกเรียน</li> </ol>
--	---

**J. Examinations and Grading System / ระบบการสอบและเกรด**

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. There are two-unit examinations and a final test in one term.</li> <li>2. The examination papers are checked, marked and returned quickly to the students.</li> <li>3. The Cumulative Grading System is employed in Saint Nicholas School English Program.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. แต่ละภาคเรียนจะมีการสอบ 2 ครั้ง คือ สอบกลางภาค/สอบปลายภาค</li> <li>2. เมื่อครูประจำวิชาต่างๆทำการตรวจข้อสอบเสร็จแล้วกระดาษคำตอบจะส่งถูกส่งคืนให้นักเรียน</li> <li>3. ระบบการให้คะแนนสะสมใช้ในหลักสูตรภาษาอังกฤษของโรงเรียนเซนต์นิโกลาส</li> </ol>
---	---

<p>4. In computing the grades for the core subjects (English, Mathematics, Science, Computing, Global Skills Projects and Well-being), the percentage of the following components are added to complete the periodic rating of the students:</p> <table style="margin-left: 40px;"> <tr><td>Unit Test Term 1</td><td>20%</td></tr> <tr><td>Unit Test Term 2</td><td>20%</td></tr> <tr><td>Skills (Reading, Writing, Thinking)</td><td>10%</td></tr> <tr><td>Midterm</td><td>20%</td></tr> <tr><td>Final Test</td><td>30%</td></tr> </table> <p>5. For other subjects not mentioned above, the following are used to compute the grade:</p> <table style="margin-left: 40px;"> <tr><td>Unit Test Term 1</td><td>25%</td></tr> <tr><td>Unit Test Term 2</td><td>25%</td></tr> <tr><td>Skills (Reading, Writing, Thinking)</td><td>10%</td></tr> <tr><td>Midterm</td><td>20%</td></tr> <tr><td>Final Test</td><td>20%</td></tr> </table> <p>6. The general average grade is computed by adding the first and the second term grades and dividing it by two.</p> <p>7. The following grade equivalence table is used to transmute numeric rating into letter and point grades:</p>	Unit Test Term 1	20%	Unit Test Term 2	20%	Skills (Reading, Writing, Thinking)	10%	Midterm	20%	Final Test	30%	Unit Test Term 1	25%	Unit Test Term 2	25%	Skills (Reading, Writing, Thinking)	10%	Midterm	20%	Final Test	20%	<p>4. ในการคำนวณเกรดสำหรับวิชาหลัก (ภาษาอังกฤษ คณิตศาสตร์ วิทยาศาสตร์ คอมพิวเตอร์ โครงการทักษะระดับสากลและบุคลิกภาพ) มีรายละเอียดดังนี้</p> <table style="margin-left: 40px;"> <tr><td>การสอบภาคเรียนที่ 1</td><td>20%</td></tr> <tr><td>การสอบภาคเรียนที่ 2</td><td>20%</td></tr> <tr><td>ทักษะ (การอ่าน, การเขียน การคิด)</td><td>10%</td></tr> <tr><td>สอบกลางภาค</td><td>20%</td></tr> <tr><td>การสอบปลายภาค</td><td>30%</td></tr> </table> <p>5. สำหรับวิชาอื่นๆ ที่ไม่ได้กล่าวถึงข้างต้น จะใช้เกณฑ์ต่อไปนี้ในการคำนวณเกรด:</p> <table style="margin-left: 40px;"> <tr><td>การสอบภาคเรียนที่ 1</td><td>25%</td></tr> <tr><td>การสอบภาคเรียนที่ 2</td><td>25%</td></tr> <tr><td>ทักษะ (การอ่าน, การเขียน การคิด)</td><td>10%</td></tr> <tr><td>สอบกลางภาค</td><td>20%</td></tr> <tr><td>การสอบปลายภาค</td><td>20%</td></tr> </table> <p>6. เกรดเฉลี่ยทั่วไปคำนวณโดยการบวกเกรดเทอมแรกและเทอมที่สองแล้วหารด้วยสอง</p> <p>7. ตารางเทียบเท่าเกรดต่อไปนี้ใช้เพื่อแปลงคะแนนตัวเลขเป็นเกรดเฉลี่ย</p>	การสอบภาคเรียนที่ 1	20%	การสอบภาคเรียนที่ 2	20%	ทักษะ (การอ่าน, การเขียน การคิด)	10%	สอบกลางภาค	20%	การสอบปลายภาค	30%	การสอบภาคเรียนที่ 1	25%	การสอบภาคเรียนที่ 2	25%	ทักษะ (การอ่าน, การเขียน การคิด)	10%	สอบกลางภาค	20%	การสอบปลายภาค	20%
Unit Test Term 1	20%																																								
Unit Test Term 2	20%																																								
Skills (Reading, Writing, Thinking)	10%																																								
Midterm	20%																																								
Final Test	30%																																								
Unit Test Term 1	25%																																								
Unit Test Term 2	25%																																								
Skills (Reading, Writing, Thinking)	10%																																								
Midterm	20%																																								
Final Test	20%																																								
การสอบภาคเรียนที่ 1	20%																																								
การสอบภาคเรียนที่ 2	20%																																								
ทักษะ (การอ่าน, การเขียน การคิด)	10%																																								
สอบกลางภาค	20%																																								
การสอบปลายภาค	30%																																								
การสอบภาคเรียนที่ 1	25%																																								
การสอบภาคเรียนที่ 2	25%																																								
ทักษะ (การอ่าน, การเขียน การคิด)	10%																																								
สอบกลางภาค	20%																																								
การสอบปลายภาค	20%																																								

Letter Grade	Percentage	Grade Point	Meaning
A+	97 - 100%	4.0	Excellent – With highest honors
A	93 - 96%	4.0	Almost Excellent – With high honors
A-	90 - 92%	3.7	Very good – With honors
B+	87-89%	3.7	Almost very good
B	83-86%	3.4	Good
B-	80-82%	3.0	Fairly good
C+	77-79%	2.7	Fair
C	73-76%	2.4	Satisfactory
C-	70-72%	2.0	Minimum Satisfactory
D+	67-69%	1.7	Moderately Poor – Study summer classes
D	63-66%	1.4	Poor – Study summer classes



**M. CEFR ( CEFR TEST, YCT/HSK** การทดสอบภาษาอังกฤษตามกรอบมาตรฐาน

<p>1. English Placement Test for Grade 4-12 are taken at the beginning of the school year to determine students' English proficiency level. CEFR Test with license is administered at the end of the year to determine students' CEFR level as an exit requirement.</p>	<p>1. การสอบวัดระดับภาษาอังกฤษสำหรับชั้นประถมศึกษาปีที่1-ชั้นมัธยมศึกษาปีที่3 จะทำ1. 1. ในช่วงต้นปีการศึกษาทางโรงเรียนจะกำหนดการทดสอบวัดระดับความสามารถทางภาษาอังกฤษของนักเรียน คือการทดสอบ จำลอง CEFR และดำเนินการสอบรอบจริงประมาณปลายปีเพื่อวัดระดับความสามารถของนักเรียน</p>
<p>2. The school ensures that students should obtain the following:</p>	<p>2. 2. โรงเรียนรับรองว่านักเรียนควรได้รับสิ่งต่อไปนี้:</p>

**CEFR LEVELS**

Grade	CEFR LEVEL	IELTS EQUIVALENT
4-5	A1+	0-3.5
6	A2	4
7-8	A2+	
9	B1	4.5
10-11	B1+	5
12	B2	5.5-6.5

**YCT/HSK LEVELS**

Grade	YCT/HSK LEVEL
4-5	1-2
6	3
7-8	1
9	2
10-11	3

12	4
----	---

## N. Attendance / การเข้าเรียน

<p>1. Regular attendance is mandatory in maintaining satisfactory schoolwork. Saint Nicholas School English Programme will strictly implement school rules pertaining to school attendance.</p> <p>2. Students who absent from class for 10 or more days in any semester will be in jeopardy of retention or losing credit for that class(es).</p> <p>3. Any student having excessive absences because of illness, accident, or other unavoidable reasons should be given adequate assistance and time for making up work missed. Students will have one class day to make up their work for each day they are absent or they will receive a zero for that assignment.</p> <p>4. Whenever a student exceeds ten (10) absences in a term, the class teacher shall notify the Prefect of Discipline and the parent, guardian, or parent in loco parentis shall be subject to appropriate action as prescribed by school rules.</p> <p>5. Parents or guardians will be notified when any student has accumulated four tardies and/or three unexcused absences by the school Prefect of Discipline.</p> <p>6. Students who continue to have absences will be considered for retention.</p> <p>7. Ten unexcused absences or seven tardiness in a term will cause to notify the Prefect of Discipline for appropriate action.</p>	<p>1. การเข้าเรียนเป็นประจำเป็นสิ่งจำเป็นในการรักษาผลการเรียนที่ดี หลักสูตรภาษาอังกฤษของโรงเรียนเซนต์นิโกลาส จะใช้กฎเกณฑ์ของโรงเรียนที่เกี่ยวข้องกับการเข้าโรงเรียนอย่างเคร่งครัด</p> <p>2. นักเรียนที่ขาดเรียนเป็นเวลา 10 วันขึ้นไปในภาคการศึกษาใด ๆ จะไม่มีสิทธิ์เข้าเรียนในวิชานั้น หรือเลื่อนชั้นเรียน</p> <p>3. นักเรียนที่ขาดเรียนเกินกำหนด เนื่องจากการเจ็บป่วย อุบัติเหตุ หรือเหตุผลที่หลีกเลี่ยงไม่ได้อื่น ๆ จะได้รับเวลาในการชดเชยสำหรับการเรียน นักเรียนจะมีเวลาหนึ่งวันในชั้นเรียนเพื่อชดเชยงานของตนเอง ในแต่ละวันที่พวกเขาขาดเรียนไม่เช่นนั้นนักเรียนจะไม่ผ่านในวิชานั้นๆ</p> <p>4. เมื่อใดก็ตามที่นักเรียนขาดเรียนเกิน 10 ครั้ง ครูประจำชั้นจะแจ้งให้หัวหน้าแผนกและผู้ปกครองทราบ และจะได้รับการดำเนินการตามเหมาะสมที่กำหนดไว้ในกฎของโรงเรียน</p> <p>5. ผู้ปกครองจะได้รับแจ้งเมื่อนักเรียนคนใดมีการมาสายและ/หรือขาดเรียน 3 ครั้งโดยฝ่ายปกครองของโรงเรียน</p> <p>6. นักเรียนที่ขาดเรียนเกินกำหนด จะได้รับการพิจารณาให้พักการเรียน</p> <p>7. การขาดเรียนโดยไม่มีเหตุผลเกิน 10 ครั้งหรือมาสาย 7 ครั้ง จะถูกแจ้งให้ฝ่ายปกครองทราบเพื่อดำเนินการตามความเหมาะสม</p>
---	--

## O. Dress Code การแต่งกายของนักเรียน

<p>All students should be in complete uniform whenever they are in the campus during class days or during occasions when wearing the prescribed uniform is required.</p> <p>School uniform for boys (Grades 10-12):</p>	<p>นักเรียนทุกคนต้องสวมชุดเครื่องแบบให้ครบถ้วนทุกครั้งที่อยู่โรงเรียน หรือต้องสวมชุดเครื่องแบบที่โรงเรียนกำหนดในกิจกรรมต่างๆ</p> <p>ก. ชุดนักเรียนชาย (ม.4 - ม.6):</p>
---	--

<p>a1. White tetoron long sleeves and dark blue blazer with EP logo. a2. Ruby necktie. a3. Ash blue short pants with black belt. a4. Black leather shoes with white socks.</p>	<p>a1. เสื้อแขนยาวสีขาว และเสื้อมีสีน้ำเงินเข้มพร้อมโลโก้แผนก EP a2. เนคไทสีทับทิม a3. กางเกงขาสั้นสีน้ำเงิน/เทา พร้อมเข็มขัดสีดำ a4. รองเท้าหนังสีดำกับถุงเท้าสีขาว</p>
<p>b. School uniform for Girls (Grades 10-12): b1. White tetoron long sleeves and dark blue blazer with EP logo. b2. Ruby necktie. b3. Ash Blue skirt. b4. Black leather shoes with white socks.</p>	<p>ข. ชุดนักเรียนหญิง (ม.4-ม.6): ข1.เสื้อแขนยาวสีขาวและเสื้อมีสีน้ำเงินเข้มพร้อมโลโก้แผนก EP ข2. เนคไทสีทับทิม ข3. กระโปรงสีน้ำเงิน ข4. รองเท้าหนังสีดำกับถุงเท้าสีขาว</p>
<p>School uniform for boys (Grades 7-9): c1. White tetoron short sleeve polo with the SNS – EP Logo, student’s name and year level patches properly sewn on designated parts of the shirt, c2. Ruby necktie, c3. Ash blue short pants with black belt. c4. Black leather shoes with white socks.</p>	<p>ก. ชุดนักเรียนชาย (ม.1-ม.3): ค1. เสื้อโปโลแขนสั้นสีขาวพร้อมโลโก้ แผนกEP, ชื่อนักเรียนและป้ายระดับชั้นต้องเย็บอย่างถูกต้องบนส่วนที่กำหนดของเสื้อ, ค2. เนคไททับทิม ค3. กางเกงขาสั้นสีน้ำเงิน Ash พร้อมเข็มขัดสีดำ ค4. รองเท้าหนังสีดำกับถุงเท้าสีขาว</p>
<p>1.d. School uniform for Girls (Grades 7-9): 2. d1. White tetoron blouse with the SNS – EP Logo, student’s name and year level patches properly sewn on designated parts of the blouse, 3. d2. Ruby necktie, 4. d3. Ash Blue skirt. 5. d4. White tennis shoes with white socks.</p>	<p>ชุดนักเรียนหญิง (ม.1-ม.3) 1. เสื้อนักเรียนแขนสั้นสีขาว พร้อมโลโก้ SNS – EP, ป้ายชื่อนักเรียนและชั้นปีมีการเย็บอย่างถูกต้องตามที่โรงเรียนกำหนด 2. เนคไทสีทับทิม 3. กระโปรงสีกรม ไม่สั้นเกินหรือยาวเกิน 4. รองเท้าผ้าใบสีขาว และสวมถุงเท้าสีขาว</p>
<p>e. School uniform for Boys (Prathom4-6): e1. Checkered brown polo with the SNS – EP Logo. e2. Dark Brown necktie, e3. Brown Shorts with black belt. e4. White shoes with white socks.</p>	<p>ชุดนักเรียนชาย (ป.4-ป.6) 1. เสื้อโปโลสีน้ำตาลลายตารางพร้อมโลโก้ SNS – EP ตามแบบของโรงเรียน 2. เนคไทสีน้ำตาลเข้ม 3. กางเกงขาสั้นสีน้ำตาล สวมเข็มขัดสีดำ 4. รองเท้าผ้าใบสีขาว สวมถุงเท้าสีขาว</p>
<p>f. School uniform for Girls (Prathom4-6): f1. Light brown blouse with the SNS – EP Logo. f2. Dark Brown necktie, f3. Checkered Brown skirt. f4. White shoes with white socks.</p>	<p>ชุดนักเรียนหญิง (ป.4-ป.6) 1.เสื้อสีน้ำตาลอ่อนพร้อมโลโก้ SNS – EP 2. เนคไทสีน้ำตาลเข้ม, 3. กระโปรงสีน้ำตาลลายตาราง. ไม่สั้นหรือยาวเกินไป 4. รองเท้าสีขาว สวมถุงเท้าสีขาว</p>

<p>g. School uniform for boys (Kindergarten and Grades 1-3):</p> <p>g1. Checkered brown polo with the SNS – EP Logo.</p> <p>g2. Brown necktie,</p> <p>g3. Brown short pants with black belt.</p> <p>g4. White tennis shoes with white socks.</p>	<p>ชุดนักเรียนชาย (อนุบาล และ ป.1-ป.3)</p> <p>ก1. โปโลสีน้ำตาลลายตารางพร้อมโลโก้ SNS – EP</p> <p>ก2. เนคไทสีน้ำตาล,</p> <p>ก3. กางเกงขาสั้นสีน้ำตาลกับเข็มขัดสีดำ</p> <p>ก4. รองเท้าเทนนิสสีขาวกับถุงเท้าสีขาว</p>
<p>h. School uniform for Girls (Kindergarten and Grades 1-3):</p> <p>f1. Checkered brown overall dress with the SNS – EP Logo.</p> <p>f2. Brown necktie.</p> <p>f3. Light brown inner blouse.</p> <p>f4. White shoes with white socks.</p>	<p>ชุดนักเรียนหญิง (อนุบาล และ ป.1-3):</p> <p>1. ชุดนักเรียนสีน้ำตาลลายตารางหมากruk พร้อมโลโก้ SNS – EP</p> <p>f2. เนคไทสีน้ำตาล.</p> <p>จ3. เสื้อสีน้ำตาลอ่อน</p> <p>จ4. รองเท้าสีขาว สวมถุงเท้าสีขาว</p>
<p>i. PE Uniform (Mathayom Girls and Boys):</p> <p>i1. Light blue polo with the SNS logo.</p> <p>i2. Dark blue jogging pants with the name of the school on the stripes.</p> <p>i3. White Shoes with white socks.</p>	<p>ชุดพละ (นักเรียนหญิงและนักเรียนชาย ระดับชั้น ม.ปลาย):</p> <p>1. เสื้อพละสีฟ้าอ่อนพร้อมโลโก้โรงเรียน</p> <p>i2. กางเกงวอร์มขาขาวสีน้ำเงินเข้มของโรงเรียน</p> <p>i3. รองเท้าผ้าใบสีขาวสวมถุงเท้าสีขาว</p>
<p>j. PE Uniform (Prathum Girls and Boys) :</p> <p>j1. Blue polo shirt with the SNS logo.</p> <p>j2. Dark blue jogging pants with the name of the school on the stripes.</p> <p>j3. White Shoes with white socks.</p>	<p>ชุดพละ (นักเรียนหญิงและนักเรียนชาย ระดับชั้นประถมศึกษา):</p> <p>1. เสื้อพละสีฟ้าอ่อนพร้อมโลโก้โรงเรียน</p> <p>i2. กางเกงวอร์มขาขาวสีน้ำเงินเข้มของโรงเรียน</p> <p>i3. รองเท้าผ้าใบสีขาวสวมถุงเท้าสีขาว</p>
<p>k. PE Uniform (Kindergarten Girls and Boys) :</p> <p>k1. Blue polo shirt with the SNS logo.</p> <p>k2. Dark blue short.</p> <p>k3. White Shoes with white socks.</p>	<p>ชุดพละ (นักเรียนหญิงและนักเรียนชาย ระดับชั้นอนุบาล):</p> <p>1. เสื้อพละสีฟ้าอ่อนพร้อมโลโก้โรงเรียน</p> <p>i2. กางเกงวอร์มขาสั้นสีน้ำเงินเข้มของโรงเรียน</p> <p>i3. รองเท้าผ้าใบสีขาวสวมถุงเท้าสีขาว</p>
<p>l. Scout Uniform (All levels)</p> <p>l1. Students wear Scout uniform as prescribed by the Ministry of Education of Thailand.</p>	<p>ชุดลูกเสือ (ทุกระดับชั้น)</p> <p>l1. นักเรียนสวมชุดลูกเสือตามที่กระทรวงศึกษาธิการกำหนด</p>
<p>m. Military Training (Grades 10-12)</p> <p>m1. Students wear military training uniform as prescribed by the Ministry of Education of Thailand</p>	<p>นักศึกษาวิชาทหาร (รค.) (นักเรียน ม.4-ม.6)</p> <p>นักเรียนสวมชุดฝึกวิชาทหารตามที่กระทรวงศึกษาธิการกำหนด</p>

**P. Other Provisions on Physical Appearance / ข้อกำหนดอื่น ๆ เกี่ยวกับลักษณะทางกายภาพ**

<p>1. Undershirts for both boys and girls must be plain white and properly tucked in. Colored and printed shirts are not allowed.</p> <p>2. Male students are not allowed to wear earrings, chokers and inappropriate clothes at all times.</p>	<p>1. ชุดชั้นใน/เสื้อชั้นในสำหรับทั้งนักเรียนชายและนักเรียนหญิง ต้องเป็นสีขาวล้วนและสวมใส่ให้เรียบร้อย ไม่อนุญาตให้ใส่เสื้อที่มีสีฉูดฉาดและเสื้อพิมพ์ลายต่างๆที่มองเห็นชัดเจน</p> <p>2. ห้ามเรียนศึกษาชายสวมต่างหู โขลกเกอร์ และเสื้อผ้าที่ไม่เหมาะสมในโรงเรียน</p>
---	---

<p>3. Female students are not allowed to wear make-up inside the campus unless there are activities where students are permitted to do so. Female students are only allowed to wear a set of earrings.</p> <p>4. Students are not allowed to wear contact lenses, caps, and dark glasses inside the campus</p>	<p>3. ไม่อนุญาตให้นักเรียนหญิงแต่งหน้าภายในโรงเรียน เว้นแต่จะมีกิจกรรมที่อนุญาตให้นักเรียน อนุญาตให้นักเรียนหญิงสวมต่างหูที่ไม่ใช่ต่างหูแฟชั่นเท่านั้น</p> <p>4. ห้ามนักเรียนใส่คอนแทคเลนส์ บิกอายดาโต หมวก และแว่นตาสีดำภายในโรงเรียน</p>
--	--

**Q. Non-uniform Day / วันที่ไม่ต้องสวมเครื่องแบบ**

<p>Specific guidelines for approved non- uniform occasions include, but are not limited to, the following:</p> <p>1. Clothing or other articles that include profanity or obscenities, promotes drugs, alcohol, or tobacco, is derogatory to any class or category of people, promotes political opinion, or causes disruption of the educational process are prohibited.</p> <p>2. Tank tops, spaghetti-strap, racer-back, backless clothing, or clothing that exposes the midsection or bare shoulder are not to be worn. Clothing with holes, tears, ravels, and patches are not to be worn.</p> <p>3. Shorts are NOT permitted unless they are CPS uniform shorts. Skirts/skort/dresses (split skirts should appear to be skirts) should be 3” above the knee when standing and never be above the fingertips with arms held by the side. Leggings are NOT permitted to be worn as pants but may be worn under a dress.</p> <p>4. Shoes must be worn at all times when outside the building. No flip-flops, slippers, sandals, clogs, mules, high wedge/heel shoes, or rubber boots of any kind can be worn.</p> <p>5. No Sunglasses, hats, caps, knit hats or hoodies may be worn in the building.</p>	<p>แนวทางเฉพาะสำหรับวันที่ไม่ต้องใส่เครื่องแบบนักเรียน แต่มีข้อจำกัดดังต่อไปนี้:</p> <p>1. ห้ามสวมใส่เสื้อผ้าหรือสิ่งของอื่นๆ ที่มีคำหยาบคายหรือลามกอนาจาร ส่งเสริมยาเสพติด แอลกอฮอล์ หรือยาสูบ สร้างความเสื่อมเสียแก่นักเรียนทุกกลุ่มหรือทุกประเภท ส่งเสริมความคิดเห็นทางการเมือง หรือทำให้เกิดความทะเลาะเบาะแว้งต่างๆ</p> <p>2. ห้ามสวมเสื้อกล้าม เสื้อเกะออก เสื้อเว้าหลัง หรือเสื้อผ้าที่เผยให้เห็นช่วงกลางลำตัวหรือไหล่เปลือย ห้ามสวมเสื้อผ้าที่มีรู ร่อง และรอยปะ</p> <p>3. ไม่อนุญาตให้ใส่กางเกงขาสั้น เว้นแต่จะเป็นกางเกงขาสั้นแบบยูนิฟอร์มของโรงเรียน กระโปรงสั้น/ชุดกระโปรง ควรสูงเหนือเข่า</p> <p>3 นิ้วเมื่อยืน และไม่ควรอยู่เหนือปลายนิ้วโดยแนบแขนไว้ด้านข้าง ไม่อนุญาตให้ใส่กางเกงรัดรูปเป็นกางเกง แต่สามารถสวมใส่เป็นกางเกงขับได้</p> <p>4. ต้องสวมรองเท้าตลอดเวลาเมื่ออยู่นอกอาคาร ห้ามสวมรองเท้าแตะ รองเท้าหนีบ รองเท้าส้นสูง หรือรองเท้าบูททุกชนิด</p> <p>5. ห้ามสวมแว่นกันแดด หมวก หมวกไหมพรม หรือเสื้อู้ดในอาคาร</p>
---	--

**R. Haircut / ทรงผม**



<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Male students must have a school prescribed haircut; that is, the hair does not touch the ears or the shirt's collar. Bangs must not touch the eye brows. Shaven head is not allowed unless a student performed a merit-making ritual.</li> <li>2. Male military training students must follow a prescribed haircut by the Ministry of Education.</li> <li>3. Girl's hair must be tied at the back all the time with prescribed lace color (KD 1 – Grades 6: Brown Lace; Grades 7-12: Ruby Lace)</li> <li>4. Fashion designed haircuts are not allowed.</li> <li>5. Hair colors of all sorts are not allowed.</li> <li>6. Excessive use of hair gel is not permitted.</li> <li>7. Hair must be neat and well groomed</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. นักเรียนชายต้องตัดผมตามที่โรงเรียนกำหนด เส้นผมไม่แตะหูหรือคอเสื้อ ผมม้าต้องไม่แตะคิ้วตา ไม่อนุญาตให้โกนหัว เว้นแต่นักเรียนที่เข้าพิธีทางศาสนา</li> <li>2. นักศึกษาวิชาทหารชายต้องตัดผมตามที่กระทรวงศึกษาธิการกำหนด</li> <li>3. การมัดผมของนักเรียนหญิง ต้องมัดผมให้เรียบร้อยไว้ที่ด้านหลังตลอดเวลา ผูกโบว์ด้วยสีลูกที่กำหนด (อนุบาล 1 – ประถม 6: ลูกไม้สีน้ำตาล มัธยม 1-6 : สีลูกไม้ทับทิม)</li> <li>4. ไม่อนุญาตให้ตัดผมแบบแฟชั่น</li> <li>5. ไม่อนุญาตให้ทำสีผม</li> <li>6. ไม่อนุญาตให้ใช้เจลแต่งผมมากเกินไป</li> <li>7. ทรงผมนักเรียนจะต้องเรียบร้อยและดูแลเป็นอย่างดี</li> </ol>
---	---

**S. Visiting Parents and Delivery of Items / การรับนักเรียนและการส่งของ**

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. All individuals visiting the school must be prepared to present photo identification or a gate pass between the hours of 7:30 am and 3:30 pm at the gate.</li> <li>2. Children will only be released to persons other than the parents/guardians upon notification from the parent(s) or guardian(s).</li> <li>3. Classes are not to be interrupted by a parent or visitor during school hours. Visitors of students and faculty members shall be entertained in the EP Administrative office. Visitors are not allowed to enter the classroom while classes are going on.</li> <li>4. If parents need to pass a message, lunch money, and/or clothing delivered to a child while school is in session, the school secretary will take care of it before class begins or during the lunch period, providing it is labeled.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. เพื่อความปลอดภัยของนักเรียน ผู้มาเยี่ยมหรือมารับนักเรียนจะต้องรายงานตัวและลงนามที่สำนักงานเลขานุการ และต้องเตรียมแสดงบัตรประจำตัวประชาชนที่มีรูปถ่าย ระหว่างเวลา 7:30 น. ถึง 15:30 น.</li> <li>2. หากบุคคลอื่นที่ไม่ใช่พ่อแม่/ผู้ปกครอง ต้องได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากพ่อแม่หรือผู้ปกครองเท่านั้น</li> <li>3. ผู้ปกครองที่มารับนักเรียนในช่วงเวลาเรียน ต้องมาพบหัวหน้าแผนก EP และจะไม่ได้รับอนุญาตให้เข้าห้องเรียนในขณะที่มีการเรียนอยู่</li> <li>4. หากผู้ปกครองจำเป็นต้องส่งของ เงินค่าอาหารกลางวัน หรืออื่นๆ ให้ฝากส่งได้ที่ห้องธุรการแผนกฯ และติดต่อครูประจำชั้น หรือหากสามารถติดต่อนักเรียนได้ ให้ติดต่อนักเรียน</li> <li>5. ไม่อนุญาตให้นักเรียนโทรหาผู้ปกครองเพื่อขอลากลับบ้านหากไม่มีเรื่องจำเป็น</li> <li>6. หากผู้ปกครองต้องการเยี่ยมชมห้องเรียนของบุตรหลานเพื่อสังเกตการณ์ ควรติดต่อกับหัวหน้าแผนก EP เพื่อขอข้อมูลเกี่ยวกับนโยบายและขั้นตอนปฏิบัติ</li> <li>7. เมื่อได้รับอนุญาต ผู้มาเยี่ยมห้องเรียนควรได้รับการเคารพ นักเรียนควรขึ้นทักทายผู้มาเยี่ยมอย่างสุภาพ</li> </ol>
---	---

<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Children will not be allowed to call home unless an adult deems the situation to be an emergency.</li> <li>6. Should a parent would like to visit their child's classroom to observe, they should contact the EP Head to pre-arrange the visit.</li> <li>7. When granted, visitors entering the classroom should be accorded with respect. Students are expected to stand and greet the visitors courteously.</li> </ol>	
--	--

**T. Off-Limit Areas / สถานที่ที่ห้ามสำหรับนักเรียน**

<p>The following places are off limits to students:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faculty room (unless student is called by the teacher.)</li> <li>2. Any place on campus after curfew hours unless permitted by the prefect of discipline.</li> <li>3. Classrooms during lunch break.</li> <li>4. Other areas declared by the school as off-limits.</li> </ol>	<p>สถานที่ต่อไปนี้คือสถานที่ห้ามของนักเรียน</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ห้องพักครู (เว้นแต่ครูจะเรียกนักเรียนไปพบ)</li> <li>2. สถานที่ใดๆ ในโรงเรียนหลังเวลาเย็น เว้นแต่จะได้รับอนุญาตจากฝ่ายปกครอง</li> <li>3. ห้ามอยู่ในห้องเรียน ในช่วงพักกลางวัน</li> <li>4. พื้นที่อื่นๆที่โรงเรียนประกาศ</li> </ol>
---	---

**U. Care for School Properties and Personal Belongings / การดูแลทรัพย์สินของโรงเรียนและของใช้ส่วนตัว**

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Students should take care of their personal belongings at all times. The school shall not be held liable for the loss of their personal things while on campus.</li> <li>2. All books must be covered with transparent plastic cellophane.</li> <li>3. No student is allowed to borrow books from his/her classmates during classes.</li> <li>4. Students should take care all school equipment entrusted to their care. Students who damaged school property shall be required to pay or replace the damaged object. Students who damaged the school property shall also be given sanction. Students who habitually destroy school properties shall be recommended to leave the school.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. นักเรียนควรดูแลของใช้ส่วนตัวของตนเอง และจะไม่มีการรับผิดชอบต่อการสูญหายของสิ่งของส่วนตัวขณะอยู่ในโรงเรียน</li> <li>2. หนังสือทุกเล่มต้องหุ้มด้วยพลาสติกใส</li> <li>3. ไม่อนุญาตให้นักเรียนยืมหนังสือจากเพื่อนร่วมชั้นระหว่างเรียน</li> <li>4. นักเรียนควรดูแลอุปกรณ์การเรียนทั้งหมดที่ได้รับมอบหมายให้ดูแล นักเรียนที่ทำลายทรัพย์สินของโรงเรียนจะต้องจ่ายหรือเปลี่ยนวัตถุที่เสียหาย นักเรียนที่ทำลายทรัพย์สินของโรงเรียนจะได้รับการลงโทษ คือ นักเรียนที่ทำลายทรัพย์สินของโรงเรียนต้องออกจากโรงเรียน</li> <li>5. นักเรียนต้องช่วยกันรักษาความสะอาดและความเป็นระเบียบเรียบร้อยของห้องเรียนและบริเวณโรงเรียน</li> <li>6. ห้ามทำลายกำแพงหรือตัดแปลงประกาศในกระดานข่าวโดยเด็ดขาด นักเรียนที่กระทำการดังกล่าวแก่ทรัพย์สินของโรงเรียนในระหว่างกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับโรงเรียนจะได้รับการลงโทษตามเห็นสมควรโดยฝ่ายปกครอง</li> </ol>
---	--

<p>5. Students shall help maintain the cleanliness and orderliness of the classroom and the school in general.</p> <p>6. Vandalizing walls, defacing and tampering announcements in the bulletin board are strictly prohibited. Students who commit the aforementioned on properties not belonging to the school but during school related activities shall be dealt with accordingly by the prefect of discipline.</p>	
---	--

## II. HONORS AND AWARDS / การมอบรางวัลของนักเรียน

### A. Term Convocation Awards / หลักสูตรการประชุม

<p><b>1. Convocation Program (Kindergarten – Grade 12).</b>          In recognition of Students’ academic achievement during the academic year, the school awards the following to deserving students:</p> <p>a. Academic honors are given to students who have received the grade of 80% in all subjects. The student must not get</p>	<p>หลักสูตรการประชุม (ระดับชั้นอนุบาล-ม.6)</p> <p>เพื่อเป็นการรับรองผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนในระหว่างปีการศึกษา ทางโรงเรียนจะมีการมอบรางวัลให้กับนักเรียนที่สมควรได้รับดังต่อไปนี้:</p> <p>ข. รางวัลทางวิชาการมอบให้กับนักเรียนที่ได้รับผลคะแนน 80% ในทุกวิชา นักเรียนต้อง ได้รับเกรดที่ไม่ต่ำกว่า A</p>
---	--

<p>a grade lower than A or its equivalent in department.</p> <p>b. In an event where several students meet the criteria, they will be ranked according to the general average.</p> <p>c. Students who have excelled and met the criteria during the academic year will be given awards as follows: with honors (80%-84%), with high honors (85% - 89%), with highest honors (90% up).</p>	<p>ค. ในกรณีที่นักเรียนมีคุณสมบัติตรงตามเกณฑ์หลายคน จะจัดอันดับตามคะแนนที่นักเรียนได้รับ</p> <p>ง. นักเรียนที่มีผลการเรียนดีเยี่ยมและตรงตามเกณฑ์ในระหว่างปีการศึกษาจะได้รับรางวัลดังนี้: ผลคะแนนสะสม (80%-84%) ผลคะแนนสะสมระดับสูง (85% - 89%) และผลคะแนนสะสม สูงสุด (90% ขึ้นไป)</p>
---	---

## B. Year – End Award / รางวัลสิ้นปี

<p>The school awards the following awards to deserving students at the end of the year:</p> <p><b>1. Kindergarten 3:</b></p> <p>a. An academic excellence award is given to pupils who have a consistent grade of not lower than 80% or its equivalent.</p> <p>b. Subject award is given to pupils who have a consistent general average of 80% in each core subject.</p> <p>c. Best in Penmanship award is given to pupils who get the highest grade in writing.</p> <p>d. Best in Art awards is given to pupils who get the highest grade in art subject.</p> <p>e. Department award for those pupils who get a department grade of A.</p> <p>f. Department award for those pupils who exhibit exceptional character traits.</p> <p>g. Perfect attendance award for pupils who have no absence from school for the whole year.</p> <p>h. Other awards may also be given upon the recommendation of the kindergarten teachers</p>	<p>โรงเรียนมีการมอบรางวัลให้กับนักเรียนที่มีคุณสมบัติดังต่อไปนี้:</p> <p>1. ระดับชั้นอนุบาล 3:</p> <p>ก. รางวัลความเป็นเลิศทางวิชาการ มอบให้กับนักเรียนที่มีผลการเรียนไม่ต่ำกว่า 80% หรือเทียบเท่า</p> <p>ข. รางวัลประจำวิชาต่างๆ จะมอบให้กับนักเรียนที่มีคะแนนเฉลี่ย 80% ในแต่ละวิชาหลัก</p> <p>ค. รางวัล Best in Penmanship มอบให้กับนักเรียนที่ได้คะแนนสูงสุดด้านการเขียน</p> <p>ง. รางวัล Best in Art มอบให้กับนักเรียนที่ได้คะแนนสูงสุดในวิชาศิลปะ</p> <p>อ. รางวัลการพฤติกรรมดีเยี่ยม มอบให้สำหรับนักเรียนที่ได้มีคะแนนความประพฤติสูงสุด</p> <p>ฉ. รางวัลพฤติกรรมดีเด่น สำหรับนักเรียนที่มีความสามารถโดดเด่น</p> <p>ช. รางวัลการเข้าเรียน มอบให้สำหรับนักเรียนที่ไม่มีการขาดเรียนตลอดทั้งปีการศึกษา</p> <p>ซ. และอาจมีการมอบรางวัลอื่นๆ ตามคำแนะนำของครูระดับชั้นอนุบาล</p>
--	---

<p><b>Grades 6, 9 and 12</b></p> <p>a. An academic excellence award is given to students who have a consistent grade of at least 80% or its equivalent. The first top five of the class will be given awards as follows: valedictorian, salutatorian, first honorable mention, second honorable mention and third honorable mention.</p>	<p>ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 มัธยมศึกษาปีที่ 3 และ 6 ก. รางวัลความเป็นเลิศทางวิชาการมอบให้กับนักเรียนที่มีผลการเรียนมากกว่า 80% หรือเทียบเท่า 5 อันดับแรกของชั้นเรียนจะได้รับรางวัลดังต่อไปนี้: ผู้แทนนักเรียนที่กล่าวสุนทรพจน์ในวันรับเกียรติบัตร, นักเรียน (ที่มีคะแนนยอดเยี่ยม) กล่าวคำต้อนรับ, การกล่าวถึงในเกียรติ นักเรียนคน</p>
--	---

<p>Other students who met the criteria (but does not belong to the top 5) will receive academic excellence award. Department grade should be A.</p> <p>b. Subject award is given to students who have a consistent grade of 80% and above in each subject.</p> <p>c. Perfect attendance award is for students who have no absence from school for the whole year.</p> <p>d. Loyalty Award is given to students who have completed Grades 1- 12 in Saint Nicholas School English Programme.</p> <p>e. Parent Award is given to parents of the graduating student who have sent all their children to Saint Nicholas School English Programme from Kindergarten/Grade 1- 9.</p> <p>f. Saint Nicholas Department award is the highest award given by St. Nicholas School English Programme. It is given to students who have exemplified the ideals of SNSEP-OIC Education by being competent, confident, and concerned and an upright Thai citizen. The department grade of the recipient should be A.</p> <p>g. Leadership award is given to a student who have exhibited leadership traits both inside and outside the classroom, in the community and in the country.</p> <p>h. Clubs and organization awards are given to outstanding members of the club as per recommendation by the club moderator.</p>	<p>อื่นๆที่เข้าเกณฑ์ (แต่ไม่ติด 5 อันดับแรก) จะได้รับรางวัลความเป็นเลิศทางวิชาการ เกียรติคุณควรเป็น A หรือได้เกรด 4</p> <p>ข. รางวัลประจำวิชามอบให้กับนักเรียนที่มีผลการเรียน 80% ขึ้นไปในแต่ละวิชา</p> <p>ค. รางวัลการเข้าเรียน มอบให้สำหรับนักเรียนที่ไม่มีขาดเรียนตลอดทั้งปีการศึกษา</p> <p>ง. รางวัลความซื่อสัตย์มอบให้กับนักเรียนที่สำเร็จการศึกษาตั้งแต่ระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 - มัธยมศึกษาปีที่ 6 ในหลักสูตรภาษาอังกฤษของโรงเรียนเซนต์นิโกลาส</p> <p>จ. รางวัลสำหรับผู้ปกครอง มอบให้กับผู้ปกครองของนักเรียนที่สำเร็จการศึกษาซึ่งได้ส่งบุตรหลานของตนเข้าศึกษาหลักสูตรภาษาอังกฤษของโรงเรียนเซนต์นิโกลาส ตั้งแต่ชั้นอนุบาล/ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 - มัธยมศึกษาปีที่ 3</p> <p>ฉ. รางวัล Saint Nicholas Department เป็นรางวัลสูงสุดที่มอบให้โดยหลักสูตรภาษาอังกฤษของโรงเรียนเซนต์นิโกลาส มอบให้กับนักเรียนที่ได้เป็นแบบอย่างในอุดมคติของ SNSEP-OIC Education โดยมีความสามารถ มั่นใจ และเป็นห่วงเป็นใย และเป็นพลเมืองไทยที่ซื่อตรง และได้รับเกรด 4 ในคะแนนความประพฤติ หรือคะแนนสูงสุด</p> <p>ช. รางวัลความเป็นผู้นำมอบให้กับนักเรียนที่มีลักษณะความเป็นผู้นำทั้งในและนอกห้องเรียน ในชุมชนและในประเทศ</p> <p>ซ. รางวัลชมรม จะมอบให้กับสมาชิกที่มีความโดดเด่นของชมรม ตามคำแนะนำของผู้ดูแลชมรม</p>
<p><b>Grades 1-5, 7-8; 10-11</b></p> <p>b. An academic excellence award is given to students who have a consistent grade of at least 80% or its equivalent. Students who have excelled and met the criteria during the academic year will be given awards as follows: with honors (80%-84%), with high honors (85% - 89% ), with highest honors (90% up).</p> <p>a. Perfect attendance award is for students who have no absence from school for the whole year.</p>	<p><b>การมอบรางวัลชั้นประถมศึกษาปีที่ 1-5 และ มัธยมศึกษาปีที่ 1-5</b></p> <p>ข. รางวัลความเป็นเลิศทางวิชาการมอบให้กับนักเรียนที่มีผลการเรียนเฉลี่ย 80% หรือเทียบเท่า นักเรียนที่มีผลการเรียนดีเยี่ยมและตรงตามเกณฑ์ในระหว่างปีการศึกษาจะได้รับรางวัลดังนี้: คะแนนสะสม (80% -84%) คะแนนสะสมระดับสูง (85% - 89% ) คะแนนสะสมสูงสุด (90% ขึ้นไป)</p> <p>ค. รางวัลการเข้าเรียน สำหรับนักเรียนที่ไม่มีขาดเรียนตลอดทั้งปีการศึกษา</p> <p>ช. รางวัลชมรม จะมอบให้กับสมาชิกที่มีความโดดเด่นของชมรมตามคำแนะนำของผู้ดูแลชมรม</p>

<p>b. Club awards are given to outstanding members of the club as per recommendation by the club moderator.</p>	
---	--

### III. STUDENT DISCIPLINE/ ระเบียบ วินัยของนักเรียน

<p>1. The successful and effective operation of any organization and institution requires that certain structures, procedures, and rules are in place. It is necessary that students and parents/guardians in SNSEP-OIC become familiar with the major rules of the school. A claim that one did not know that something was against the rules is not a valid excuse.</p> <p>2. The school recognizes that there may be situations where disciplinary actions/consequences may require administrative discretion.</p> <p>3. School officials are responsible for students' well-being during the school day. This authority is called <i>in loco parentis</i>, meaning "in place of the parents." Because of <i>in loco parentis</i>, it is the school's responsibility to ensure the rights and well-being of all students, as well as take measures necessary to provide a positive and safe learning environment.</p> <p>4. At SNSEP-OIC, three things must be observed:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Respect self</li> <li>● Respect others</li> <li>● Respect school property</li> </ul> <p>a. These three basic guidelines encompass the many specific rules and regulations that typically are enforced in schools. The Disciplinary Code of Conduct details specific violations and their subsequent consequences. Students and parents are advised to become familiar with this code as a preventive measure against poor</p>	<p>1. การดำเนินงานที่ประสบความสำเร็จและมีประสิทธิภาพขององค์กรและสถาบันใดๆ จำเป็นต้องมีโครงสร้าง ขั้นตอน และกฎเกณฑ์บางอย่าง จำเป็นต้องให้นักเรียนและผู้ปกครองนักเรียน รับทราบเกี่ยวกับกฎระเบียบของโรงเรียน เพื่อให้ไม่มีการอ้างว่าไม่ทราบว่ากฎระเบียบของโรงเรียน</p> <p>2. โรงเรียนตระหนักดีว่าอาจมีสถานการณ์ที่การดำเนินการ/ผลที่ตามมาทางวินัยอาจต้องใช้ดุลยพินิจของฝ่ายบริหาร</p> <p>3. เจ้าหน้าที่โรงเรียนมีหน้าที่รับผิดชอบต่อบุคคลิกภาพของนักเรียนในระหว่างวันเรียน อำนาจนี้เรียกว่า <i>in loco parentis</i> ซึ่งหมายถึง "การแทนที่พ่อแม่" เนื่องจาก <i>in loco parentis</i> จึงเป็นความรับผิดชอบของโรงเรียนที่จะต้องประกันสิทธิและสวัสดิภาพของนักเรียนทุกคน ตลอดจนดำเนินมาตรการที่จำเป็นเพื่อสร้างสภาพแวดล้อมการเรียนรู้ที่ดีและปลอดภัยของนักเรียนทุกคน</p> <p>4. สิ่งที่สำคัญของ SNSEP-OIC</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● เคารพต่อตนเอง</li> <li>● เคารพต่อผู้อื่น</li> <li>● เคารพต่อทรัพย์สินของโรงเรียน</li> </ul> <p>ก. แนวทางพื้นฐานสามข้อนี้ครอบคลุมกฎและข้อบังคับจำนวนมากที่มักบังคับใช้ในโรงเรียน หลักจรรยาบรรณทางวินัยให้รายละเอียดการละเมิดที่เฉพาะเจาะจงและผลที่ตามมา โรงเรียนขอแนะนำให้นักเรียนและผู้ปกครองทำความเข้าใจเกี่ยวกับหลักจรรยาบรรณนี้เพื่อเป็นการป้องกันการตัดสินใจที่ไม่ดีและพฤติกรรมที่ไม่เหมาะสมของนักเรียน</p> <p>ข. เมื่อใดก็ตามที่นักเรียนกระทำผิดหรือถูกกล่าวหาว่ากระทำผิด ความคิด ผู้ปกครองจะได้รับแจ้งทันทีทางโทรศัพท์หรือโดยการเขียนของครูที่โรงเรียน ผู้ปกครองในฐานะส่วนหนึ่งของโรงเรียนควรช่วยเหลือโรงเรียนในทุกเรื่องที่เกี่ยวข้องกับวินัยของบุตรหลานของตน</p>
--	--

<p>judgment and inappropriate behavior on the part of students.</p> <p><b>b.</b> Whenever students commit or accused of an offense, his/her parents are immediately informed through phone, or by visit of the school personnel. Parents, as part of the academic community, should assist the school in all matters concerning the discipline of their children.</p>	
---	--

**A. การเคารพต่อผู้บริหาร (Respect for Persons of Authority)**

<p>Each student should show respect to the administrators, faculty, staff, elected leaders of the student organizations, and fellow students. Listed are the people who are vested with authority in their respective area of services and should be accorded with proper respect: Director, Deputy Director, Programme Head, Teachers/Non-Teaching Staff/Maintenance Staff, Student Leaders, Students/Pupils.</p>	<p>นักเรียนทุกคนควรแสดงความเคารพ กล่าวคำทักทายต่อผู้บริหาร ครู เจ้าหน้าที่ ผู้นำที่ได้รับเลือกจากองค์กรนักศึกษา และเพื่อนนักเรียน</p>
--	---

**B. Code of Conduct / กฎระเบียบ**

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Students who feel they are being wrongly accused, blamed or misunderstood must give their explanation to the teacher concerned privately after class. They must do it with respect and never publicly or insolently.</li> <li>2. Students should stand when answering questions in class.</li> <li>3. Students should seek permission from their teacher before leaving the class.</li> <li>4. A student sent out from class because of minor or major offense, he should immediately report to the Prefect of Discipline. The student will only be readmitted to the classroom if s/he presents an admit pass.</li> <li>5. Students may leave the classroom one at a time with appropriate pass/permission issued by the teacher.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. นักเรียนที่ถูกกล่าวหา ตำหนิ หรือเข้าใจผิด ต้องอธิบายให้ครูที่เกี่ยวข้องทราบเป็นการส่วนตัวหลังเลิกเรียน และไม่เปิดเผยต่อสาธารณะหรือพูดจากผู้อื่นอย่างเด็ดขาด</li> <li>2. นักเรียนควรยืนขึ้นเมื่อมีการตอบคำถามในชั้นเรียน</li> <li>3. นักเรียนควรขออนุญาตจากครูก่อนออกจากชั้นเรียน</li> <li>๔. นักเรียนที่ออกจากห้องเรียนเนื่องจากความผิดเล็กน้อยหรือร้ายแรง ให้รับรายงานต่อฝ่ายปกครอง นักเรียนจะเข้าห้องเรียนใหม่ได้ก็ต่อเมื่อได้รับบัตรอนุญาตเข้าห้องเรียน จากฝ่ายปกครอง</li> <li>5. นักเรียนสามารถออกจากห้องเรียนได้ที่ละคนโดยมีบัตรอนุญาต ที่ออกโดยครูประจำวิชา/ประจำชั้น</li> <li>6. นักเรียนควรแสดงความเคารพต่อผู้บริหาร ครู เจ้าหน้าที่ และผู้มีอำนาจในโรงเรียน</li> <li>7. ห้ามนักเรียนเขียนสิ่งใด ๆ บนผนัง เก้าอี้ โต๊ะ และทรัพย์สินของโรงเรียนอื่น ๆ หรือทำลายทรัพย์สินต่างๆของโรงเรียนฯ</li> </ol>
---	---

<p>6. Students are expected to show respect to the administrators, faculty, staff and persons in authority in the school.</p> <p>7. Students are prohibited to write anything on the walls, desks, tables, and other school property, nor destroy or deform school facilities.</p> <p>8. Bullying, quarrelling, ridiculing others, fighting or being accomplices to misconduct are strictly prohibited in and out of the school campus.</p> <p>9. Loud and boisterous laughter and other sources of disturbing noises are not allowed in the campus. Musical instruments should only be played when class or school activities require for it. Musical instruments should be played in a manner that does not disrupt other classes and nearby offices.</p> <p>10. All students should observe good manners and right conduct in and out of the campus.</p> <p>11. Student officers are considered persons in authority of the school. They should act as role models for others to emulate and to help enforce school rules and regulations. Students should follow legitimate orders and instructions.</p> <p>12. Students are discouraged to play ballgames during recess time and lunch break.</p> <p>13. Students are not allowed to stay in other classrooms at all times other than the one assigned for them for classes and other activities.</p>	<p>8. ห้ามมิให้มีการกลั่นแกล้ง ทะเลาะวิวาท เข้าย่ำเหย้าผู้อื่น ต่อสู้หรือสมรู้ร่วมคิดในการประทุพถมิชอบ และออกจากโรงเรียนโดยเด็ดขาด</p> <p>9. ไม่อนุญาตให้ส่งเสียงหัวเราะเสียงดังและเสียงรบกวนในโรงเรียน ควรเล่นเครื่องดนตรีเฉพาะเมื่อต้องมีกิจกรรมในชั้นเรียนหรือโรงเรียนเท่านั้น ควรเล่นเครื่องดนตรีในลักษณะที่ไม่รบกวนชั้นเรียนอื่นและพื้นที่ใกล้เคียง</p> <p>10. นักเรียนทุกคนควรรักษามารยาทและปฏิบัติมารยาทที่ดีทั้งในและนอกโรงเรียน</p> <p>11. ประธานนักเรียนถือเป็นผู้มีอำนาจในโรงเรียน และควรเป็นแบบอย่างให้ผู้อื่นเลียนแบบและช่วยบังคับใช้กฎและข้อบังคับของโรงเรียน นักเรียนควรปฏิบัติตามคำสั่งและคำแนะนำที่ถูกต้องตามกฎหมายของโรงเรียนที่กำหนด</p> <p>12. ห้ามนักเรียนเล่นบอลในช่วงเวลาพักและพักกลางวัน</p> <p>13. นักเรียนไม่ได้รับอนุญาตให้อยู่ในห้องเรียนอื่นตลอดเวลา นอกเหนือจากที่ได้รับมอบหมายสำหรับชั้นเรียนและกิจกรรมอื่น ๆ</p>
--	--

### C. Sanction for Violations / การลงโทษนักเรียนเรื่องการละเมิดสิทธิ์

<p>Depending on the offense, the following sanctions shall be imposed:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oral warning.</li> <li>2. Referral to the EP Head/Guidance Councilor.</li> <li>3. Written warning to be issued by the Prefect of Discipline to be signed by the parents for minor/major offenses.</li> <li>4. Suspension.</li> </ol>	<p>การลงโทษดังต่อไปนี้ จะพิจารณาจากความผิดของนักเรียน</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ตักเตือนด้วยคำพูด</li> <li>2. ส่งเรื่องให้หัวหน้าแผนก EP / ที่ปรึกษางานแนะแนว</li> <li>3. คำเตือนเป็นลายลักษณ์อักษรให้ฝ่ายปกครองลงนาม</li> <li>4. พักการเรียน</li> </ol> <p>ก. กักบริเวณ : ห้ามนักเรียนเข้าห้องเรียน แต่ต้องอยู่ในห้องฝ่ายปกครอง ผู้ปกครองจะถูกเรียกประชุมเพื่อหารือเกี่ยวกับเรื่องนี้ด้วย นักเรียนจะถูกหักคะแนนความประพฤติ 10%</p>
---	---



<p>a. Normal Suspension: The student is prohibited to enter the classroom but must be present in the prefect of discipline's office. Student shall render community service. Parents shall also be called for a conference to discuss the case. Student shall also receive 10% deduction on his mark on Character.</p> <p>b. Preventive Suspension: The student is prohibited to enter the school premises during the period of suspension nor to participate in any school-related activities in and outside the campus. Student shall also receive 10% deduction on his mark on Character.</p> <p>5. Dismissal. The student is dropped from the school's roster for continuously disregarding school rules and regulations. The dismissed student still has to comply with his/her financial obligations with the school before his credentials will be issued.</p>	<p>ข. การระงับเชิงป้องกัน: ห้ามไม่ให้นักเรียนเข้าไปในบริเวณโรงเรียน ในช่วงที่หยุดเรียนหรือเข้าร่วมกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับโรงเรียนทั้งในและนอกโรงเรียน นักเรียนจะถูกหักคะแนนความประพฤติ 10%</p> <p>5. พ้นสภาพการเป็นนักเรียน นักเรียนถูกถอนออกจากบัญชีรายชื่อของโรงเรียนเนื่องจากไม่ปฏิบัติตามกฎและข้อบังคับของโรงเรียน และต้องชำระค่าเล่าเรียนทั้งหมดก่อนที่ค้างไว้ ทางโรงเรียนถึงจะออกไปรับรอง</p>
---	---

#### D. Disciplinary Board / คณะกรรมการฝ่ายปกครอง

<p>1.The disciplinary board is a group that convenes to hear the case of the student that warrants dismissal. The group is composed of School Director, Advisor for EP and HR, EP Head, Prefect of Discipline, Student Class Adviser, Student Council President (or his representative), Parent's organization representative.</p> <p>2.The disciplinary board reviews, interprets and decides for the sanction of the misbehaving students. The board however, has the power to modify the sanction based on the gravity of the offense committed by the student.</p> <p>3.The procedure of filing the case against the misbehaving student shall be as follows:</p> <p>a.The prefect of discipline shall act upon the disciplinary violation against the student by any member of the SNS – EP community.</p>	<p>1. คณะกรรมการฝ่ายปกครอง คือฝ่ายที่รับผิดชอบนักเรียนที่สมควรถูกตัดสินให้พ้นสภาพนักเรียน ประกอบด้วย ผู้อำนวยการโรงเรียน รองผู้อำนวยการฝ่าย. หัวหน้าฝ่าย. หัวหน้าสาขาวิชา ครูประจำชั้น ประธานสภานักเรียน (หรือตัวแทน) ตัวแทนองค์กรผู้ปกครอง</p> <p>2. คณะกรรมการฝ่ายปกครองจะทบทวน ตีความ และตัดสินลงโทษนักเรียนที่ประพฤติตัวไม่เหมาะสม โดยมีอำนาจในการปรับเปลี่ยนบทลงโทษตามความหนักเบาของความผิดนักเรียน</p> <p>3. ขั้นตอนการรายงานนักเรียนประพฤติตนผิดกฎระเบียบของโรงเรียน ปฏิบัติดังนี้</p> <p>ก. ฝ่ายปกครองจะต้องดำเนินการตามความผิดของนักเรียนโดยคณะกรรมการฝ่ายปกครอง ของ SNS – EP</p> <p>ข. ให้ครูประจำชั้น เรียกนักเรียนที่เกี่ยวข้องมาพูดคุยเสาะหาความจริง</p> <p>ค. ถ้านักเรียนถูกตัดสินว่ามีความผิด ให้ฝ่ายปกครองรวบรวมหลักฐานเพื่อพิสูจน์ความผิดของนักเรียนคนนั้น</p>
---	---

<p>b.The prefect of discipline shall call the concerned student to answer the charges against him/her.</p> <p>c.If the student is found guilty, the prefect of discipline shall gather evidences to prove his guilt.</p> <p>d.The parent of the erring student shall be informed in writing by the prefect of discipline.</p> <p>e.The prefect of discipline shall request the disciplinary board to convene and decide for the case should the student deserves dismissal from the school.</p>	<p>ง. ผู้ปกครองของนักเรียนที่ทำผิดจะได้รับแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรจากฝ่ายปกครอง</p> <p>อ หัวหน้าฝ่ายปกครอง ต้องให้คณะกรรมการฝ่ายปกครองเรียกประชุมและตัดสินคดีหากนักเรียนสมควรถูกไล่ออกและพ้นสภาพจากโรงเรียน</p>
---	---

### E. Schedule of Offenses / ข้อกำหนดการกระทำความผิด

<p>Sanctions:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oral Warning</li> <li>2. Referral to the EP Head (department grade be deducted by 5 points)</li> <li>3. Written Warning to be signed by parents issued by the Prefect of Discipline (department grade be deducted by 10 points)</li> <li>4. Suspension and Conference with parents (department grade be deducted by 20 points)</li> <li>5. Dismissal from School and Conference with parents (department grade be deducted by 40).</li> </ol>	<p>การลงโทษ:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ตักเตือนด้วยคำพูด/เรียกนักเรียนคุย</li> <li>2. รายงานให้หัวหน้าแผนก EP (คะแนนความประพฤติกรรมจะถูกหัก 5 คะแนน)</li> <li>3. คำเตือนเป็นลายลักษณ์อักษรโดยให้ผู้ปกครองลงนามรับทราบที่ออกโดยฝ่ายปกครอง (คะแนนความประพฤติกรรมจะถูกหัก 5 คะแนน)</li> <li>4. การพักการเรียนและพบผู้ปกครอง (คะแนนความประพฤติกรรมจะถูกหัก 20 คะแนน)</li> <li>5. ไล่ออกจากโรงเรียนและพูดคุยกับผู้ปกครอง (คะแนนความประพฤติกรรมจะถูกหัก 40 คะแนน)</li> </ol>
---	--

<b>Violations:</b>	การกระทำความผิด	1	2	3	4	5
1. Negligence of School work.	1. การเพิกเฉยต่องานของโรงเรียน					
2. Tardiness.	2. ไม่ส่งงาน การบ้าน ไม่ปฏิบัติตามคำสั่งของครูผู้สอน/ครูประจำชั้น					
3. Not following classroom instructions.	3. ไม่ปฏิบัติตามกฎระเบียบในห้องเรียน					
4. Misbehaving during classes, assemblies, change of periods, flag raising and flag retreats.	๔ .ประพฤติผิดในชั้นเรียน การประชุม ช่วงเปลี่ยนคาบเรียน การเคารพธงชาติ					

5. Littering.	5. การทิ้งขยะไม่ถูกที่					
6. No excuse letter for his/her absence.	6. ไม่ส่งจดหมายการขาด/ลา เรียน					
7. Wearing of improper school uniform or not wearing uniform.	7. แต่งกายชุดนักเรียนไม่เหมาะสมหรือผิดกฎระเบียบ					
8. Wearing of indecent attire during school activities.	8. การแต่งกายไม่สุภาพในกิจกรรมของโรงเรียน					
9. Playing video games/cp during class hours. (Confiscation is part of the penalty.)	9. เล่นเกมในขณะมีการเรียนการสอนในชั้นเรียน					
10. Bringing of pets, laser pointers and other harmful electronic gadget.	10. การนำสัตว์เลี้ยง เลเซอร์พอยน์เตอร์ และอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่เป็นอันตรายอื่นๆ มาด้วย					
11. Disrespecting the Thailand Flag and other national flags and symbols.	11. การไม่เคารพธงชาติไทยและสัญลักษณ์ประจำชาติอื่น ๆ					
12. Coloring of Hair	12. การทำสีผมที่ผิดกฎระเบียบ					
13. Cutting Classes	13. ทรงผมผิดกฎระเบียบ					
14. Disrespect for persons in authority, elders and parents.	14. ไม่ให้เกียรติผู้บริหาร ผู้อาวุโส และผู้ปกครอง					
15. Deception of School authorities.	15. การโกหกเจ้าหน้าที่ของโรงเรียน					
16. Use of vulgar and indecent words.	16. การใช้คำหยาบคายและไม่สุภาพ					
17. Threatening persons in authority or fellow student.	17. ใช้คำพูดข่มขู่ ครู เจ้าหน้าที่ เพื่อนนักเรียน					
18. Engaging in fights (oral, provocation of fights, quarrelling with slight/serious injury)	18. การทะเลาะเบาะแว้งทุกกรณี					
19. Bullying	19. การกลั่นแกล้ง คุกคาม เหยียดหยาม ไม่ให้เกียรติผู้อื่น					
20. Stealing and cheating	20. การขโมยและการโกง					
21. Cheating during exams (will automatically get zero)	21. การลอกข้อสอบ โกงข้อสอบ					
22. Stealing important/confidential school documents.	22. ขโมยเอกสารสำคัญ/ความลับของโรงเรียน					
23. Forging signatures of parents and teachers.	23. การปลอมลายเซ็นของผู้ปกครองและครู					
24. Possession of harmful weapon.	24. ครอบครองอาวุธอันตราย					

25. Vandalism and defacing information posted in the Bulletin Board.	25. การก่อแวนและทำลายข้อมูลที่โพสต์ในกระดานข่าวสารของโรงเรียน					
26. Bringing to school improper and indecent materials. (Confiscation is a part of the penalty.)	26. การนำสิ่งของที่ไม่เหมาะสมมาที่โรงเรียน จะถูกยึดโดยทันที					
27. Destroying school's/other's property.	27. ทำลายทรัพย์สินของโรงเรียน/ของผู้อื่น					
28. Violation of lunch break policy.	28. การละเมิดนโยบายพักกลางวัน					
29. Staying in the classroom after the curfew time.	29. อยู่ในห้องเรียนหลังเวลาเย็น					
30. Entering the "off limits to student" area.	30. เข้าไปในพื้นที่ ที่ไม่ได้รับอนุญาตให้นักเรียนเข้าไป					
31. Climbing the window, railings, school wall, fence and trees.	31. ปีนหน้าต่าง ราวบันได กำแพงโรงเรียน รั้วและต้นไม้					
32. Use of cellphone or game. (Confiscation is a part of the punishment)	32. การใช้โทรศัพท์มือถือหรือเกม ในเวลาเรียน					
33. Scandalous behavior inside the campus, during off-off campus activities, and outside the campus while still wearing the school uniform.	33. พฤติกรรมอื้อฉาวภายในโรงเรียน ระหว่างกิจกรรมนอกเวลา ภายนอกโรงเรียนและขณะอยู่นอกโรงเรียน โดยยังคงสวมชุดนักเรียน					
34. Assaulting teachers or persons in authority in and out of the campus.	34. ทำร้ายครูหรือเจ้าหน้าที่ในและนอกโรงเรียน					
35. Assaulting fellow students orally, in writing, through malicious gestures, or physical contact and injury.	35. การทำร้ายเพื่อนนักเรียนด้วยวาจา ทำทางที่เป็นอันตราย หรือ การกลั่นแกล้งจนได้รับบาดเจ็บ					
36. Sexual Advances.	36. มีเพศสัมพันธ์ในโรงเรียน					
37. Bringing to school intoxicating drinks such as alcoholic beverages.	37. การนำเครื่องดื่มมีแอลกอฮอล์มาโรงเรียน เช่น เครื่องดื่มแอลกอฮอล์					
38. Engaging in fights inside and outside the campus.	38. การทะเลาะ ต่อสู้ทั้งในและนอกโรงเรียน					
39. Browsing pornographic sites in the internet, bringing pornographic and other indecent materials to school.	39. การเข้าเว็บไซต์ลามกอนาจารในอินเทอร์เน็ต นำภาพลามกอนาจารและสื่ออนาจารอื่นๆ มาที่โรงเรียน					
40. Possession of cigarettes and drugs, smoking in school.	40. นำบุหรี่และยาเสพติด สูบบุหรี่ในโรงเรียน					

41. Smoking during school off-campus activities. Smoking while still wearing school uniform.	41. การสูบบุหรี่ระหว่างทำกิจกรรมนอกโรงเรียน สูบบุหรี่ในขณะที่ยังใส่ชุดนักเรียน					
42. Engaging in immodest acts such as kissing, fondling, necking and petting.	42. มีส่วนร่วมในการกระทำที่ไม่สุภาพ เช่น การจูบ การลูบไล้ การกอดคอก และการลูบคลำ					
43. Slanderous actions/remarks to fellow students and/or teachers through print, broadcast, social media and other forms of communication.	43. การกระทำ/คำพูดใส่ร้ายเพื่อนนักเรียนและ/หรือครูผ่านการพิมพ์ การออกอากาศ โซเชียลมีเดีย และการสื่อสารในรูปแบบอื่นๆ					
44. Rebellious actions and remarks against the school.	44. การกระทำที่ดื้อรั้นและคำพูดต่อต้านโรงเรียน					
45. Enlisting, recruiting, and engaging in notorious activities.	45. การเกณฑ์ การสรรหา และการมีส่วนร่วมในกิจกรรมที่ทำให้เสียชื่อเสียง					
46. Harassment, hazing and extortion.	46. การล่วงละเมิด การข่ม และการกรรโชก					
47. Pre-marital sex.	47. การมีเพศสัมพันธ์ก่อนสมรส					
48. Elopement.	48. การหลบหนีออกจากโรงเรียนในเวลาเรียน					
49. Desecration of statues, Church or any place considered sacred in the campus.	49. การทำลายรูปปั้น โบสถ์ หรือสถานที่ใดๆ ที่ถือว่าศักดิ์สิทธิ์ในโรงเรียน					
50. Stealing of school property.	50. ขโมยทรัพย์สินของโรงเรียน					
51. Illicit relationship with a school personnel.	51. ความสัมพันธ์ที่ผิดกฎหมายกับบุคลากรในโรงเรียน					
52. Other acts similar to any of the aforementioned.	52. การกระทำอื่น ๆ ที่คล้ายกับที่กล่าวข้างต้น					

#### IV. OFFICES AND SERVICES IN THE EP DEPARTMENT / สำนักงานและการบริการในแผนก EP

A. Advisor to the School Director for EP and HR: This office supervises the English Programme Department and the Human Resource Offices of Saint Nicholas School and oversees the educational program and formation of students and teachers. He ensures, establishes, implements and evaluates the proper implementation of policies and procedures of the EP Department.	ที่ปรึกษาผู้อำนวยการโรงเรียน EP และ HR มีหน้าที่ดูแลแผนกฯ หลักสูตรภาษาอังกฤษของโรงเรียนเซนต์นิโกลาส์ และดูแลโครงการการศึกษาและการพัฒนานักเรียนและครู และยังประเมินการดำเนินการตามนโยบายและขั้นตอนของแผนก EP อย่างเหมาะสม
--	--

<p>B. English Programme Head: This office is responsible for the actual running of the academic and instructional programs of the EP Department and ensures its efficient functioning</p>	<p>หัวหน้าแผนกฯ: มีหน้าที่รับผิดชอบในการดำเนินการ โปรแกรมวิชาการและการสอนของแผนก EP และดูแลควบคุมครู และบุคลากรภายในแผนกฯ</p>
<p>C. Prefect of Discipline: This office is responsible for the discipline and coordination of the non-academic areas of students' life.</p>	<p>ฝ่ายกิจกรรมนักเรียน มีหน้าที่รับผิดชอบด้านวินัยและการประสานงานกิจกรรมต่างๆของนักเรียน</p>
<p>D. Academic Coordinators (Thai and English): This office is responsible for the organization, development, supervision and evaluation of the program for the courses in both Thai and English.</p>	<p>ผู้ประสานงานวิชาการ (ภาษาไทยและภาษาอังกฤษ): มีหน้าที่รับผิดชอบในการจัดองค์กร พัฒนา กำกับดูแล และประเมินผลหลักสูตรสำหรับรายวิชาทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ</p>
<p>E. Registrar: The registrar's office takes care of students' records from initial enrolment until the student leaves or graduates from the school. The registrar takes care of requests for reference or official transcript of school academic records of former students.</p>	<p>นายทะเบียน: สำนักงานของนายทะเบียน ดูแลบันทึกของนักเรียนตั้งแต่การลงทะเบียนครั้งแรกจนถึงนักเรียนออกจากโรงเรียนหรือสำเร็จการศึกษาจากโรงเรียน นายทะเบียนดูแลเอกสาร จัดทำใบรับรองผลการเรียน และเอกสารต่างๆของนักเรียน</p>
<p>F. Guidance Office: This office is in-charge of the human and psycho-emotional welfare and development of the students.</p>	<p>ฝ่ายกิจกรรมแนะแนว รับผิดชอบด้านสวัสดิการและการพัฒนานักเรียนและจิตใจของนักเรียน</p>
<p>G. Office of the Students' Affairs: This office is responsible for the organization, development, supervision and evaluation of students' activities of the school.</p>	<p>งานกิจการนักเรียน มีหน้าที่รับผิดชอบในการจัดองค์กร พัฒนานิเทศ และประเมินผลกิจกรรมของนักเรียนของโรงเรียน</p>
<p>H. The Library: The library is the heart of the SNSEP-OIC. It is the generator of information of both print and non-print materials. It serves to meet the demands of students, teachers and other researchers who are in the quest for knowledge and information.</p>	<p>ห้องสมุดคือหัวใจของ SNSEP-OIC เป็นเครื่องกำเนิดข้อมูลสารสนเทศต่างๆ เพื่อตอบสนองความต้องการของนักเรียน ครู และนักวิจัยอื่นๆ ที่กำลังแสวงหาความรู้และข้อมูล</p>
<p>I. Office of Students' Activities: This office provides formation to become creative and responsible leaders through organized and structured activities.</p>	<p>ฝ่ายงานกิจกรรมของนักเรียน: ดูแลจัดเตรียมรูปแบบเพื่อเป็นผู้นำที่สร้างสรรค์และมีความรับผิดชอบผ่านกิจกรรมที่จัดและมีโครงสร้างที่สมบูรณ์แบบ</p>
<p>J. Clinic: The clinic provides healthcare services to students during school days. The clinic is maintained by a resident nurse and other visiting physicians and dentists.</p>	<p>ห้องพยาบาล มีหน้าที่ดูแลนักเรียนเมื่อเจ็บป่วย ได้รับบาดเจ็บในระหว่างที่อยู่ในโรงเรียน และมีหน้าที่สนับสนุนการทำงานของหมอ ทันตแพทย์ที่ดูแลนักเรียน</p>

K. Bookstore: The bookstore sells books, school supplies, cards, t-shirts, bags, souvenir items and other school materials.	สหกรณ์ร้านค้าโรงเรียน มีหน้าที่จำหน่ายหนังสือ อุปกรณ์การเรียนต่างๆให้กับนักเรียน
---	--

**V. STUDENT COUNCIL, CLUBS AND ORGANIZATIONS** สถานักเรียนชมรมและองค์กร

<p><b>A.</b> The school encourages the formation of student council and clubs to provide them with other venues to develop their talents and skills and shape their interests on different fields. The following clubs are recognized in Saint Nicholas School English Programme:</p>	โรงเรียนมีการสนับสนุนให้มีการจัดตั้งสถานักเรียนและชมรม เพื่อพัฒนาความสามารถและทักษะทางวิชาการ ความเป็นผู้นำ และทักษะความสามารถด้านอื่นๆ
<p><b>1. Supreme Student Council</b></p> <p>a. This organization is the official organization of students in the school. It represents students from different levels to express their views and recommendations for the improvement of the school.</p> <p>b. It formulates, implements and evaluates projects for the benefits of the students and the school. The Students' Activity Coordinator serves as the moderator of the organization.</p>	<p>ประธานนักเรียน</p> <p>b. องค์กรนี้เป็นองค์กรอย่างเป็นทางการของนักเรียนในโรงเรียน เป็นตัวแทนของนักเรียนจากระดับชั้นต่างๆ เพื่อแสดงความคิดเห็นและข้อเสนอแนะในการปรับปรุงโรงเรียน</p> <p>c. การดำเนินการ และประเมินโครงการเพื่อประโยชน์ของนักเรียนและโรงเรียน ผู้ประสานงานกิจกรรมของนักเรียนทำหน้าที่เป็นผู้ดูแลองค์กร</p>
<p><b>2. Academic Clubs</b></p> <p>These clubs are under each subject area which provide enrichment activities to members to supplement the lessons provided inside the classroom.</p>	<p>ชมรมวิชาการ</p> <p>ชมรมเหล่านี้ขึ้นอยู่กับดูแลของครูผู้สอนแต่ละสาขาวิชาซึ่งมีกิจกรรมเสริมคุณค่าแก่สมาชิกเพื่อเสริมบทเรียนที่จัดไว้ในห้องเรียน</p>
<p><b>3. Non-Academic Clubs</b></p> <p>These are clubs which provide members with activities in relation to students' special interests and not necessarily connected to academics.</p>	<p>ชมรมที่ไม่ใช่วิชาการ</p> <p>มีหน้าที่จัดกิจกรรมเกี่ยวกับความสนใจพิเศษของนักเรียนและไม่จำเป็นต้องเกี่ยวข้องกับวิชาการ</p>

**B. Application and Accreditation of Clubs and Organizations / การสมัครและการรับรองชมรมและองค์กร**

<p>1. Any group of 10 students may apply to the Students' Activity Office at the first month of the school year to form a club.</p> <p>2. The group should accomplish an accreditation form.</p>	<p>1. นักเรียนกลุ่มใดก็ได้ 10 คนสามารถสมัครได้ที่ห้องฝ่ายกิจกรรมนักเรียน ในเดือนแรกของการศึกษาเพื่อจัดตั้งสโมสร(ชมรม)</p> <p>2. กรอกแบบฟอร์มการสมัคร</p> <p>3. ผู้ประสานงานกิจกรรมนักเรียนกับประธานสถานักเรียนและคณะครูจะเป็นผู้พิจารณาใบสมัคร โดยมีข้อพิจารณาต่อไปนี้: กฎและ</p>
--	---

<ol style="list-style-type: none"> <li>3. The accreditation group headed by the Students' Activity Coordinator with the student council president and a faculty member will deliberate the application. The accreditation group should see to it that the club has the following: constitution and by-laws, proposed activities in accordance with the vision-mission of the school and list of names of members.</li> <li>4. The approved club shall be notified in writing by the Students' Activity Coordinator.</li> <li>5. For existing clubs and organizations, they should apply for re-accreditation by accomplishing the re-accreditation form. The accreditation shall accomplish the above steps (3 and 4.)</li> <li>6. Re-accreditation is done on a yearly basis.</li> </ol>	<p>ข้อบังคับ, กิจกรรมที่เสนอให้สอดคล้องกับวิสัยทัศน์-พันธกิจของโรงเรียนและรายชื่อสมาชิกในชมรม</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. ชมรมที่ได้รับอนุมัติจะต้องได้รับการอนุมัติเป็นลายลักษณ์อักษรจากฝ่ายกิจกรรมนักเรียน</li> <li>5. สำหรับชมรมที่มีอยู่แล้ว ควรสมัครขอการรับรองใหม่โดยกรอกแบบฟอร์มการรับรองใหม่ การรับรองจะต้องดำเนินการตามขั้นตอนข้างต้น (3 และ 4)</li> <li>6. การรับรองจะทำเป็นประจำทุกปี</li> </ol>
---	---

**C. Extra-Curricular, Off-campus, Educational Trips, Camps / กิจกรรมนอกหลักสูตร นอกโรงเรียน ทัศนศึกษา การเข้าค่าย**

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Any teacher or student leader who is planning to hold an activity, whether co- or extra-curricular, must first accomplish an Event Proposal Form from the office of the school secretary for scheduling, reservation, and approval two weeks before the projected date for the activity.</li> <li>2. When necessary, the teacher or the student leader shall discuss the proposal with the EP Head and the Deputy Director.</li> <li>3. Parents permit MUST be secured by the teacher for all off-campus, late-night, and overnight activities.</li> <li>4. Evaluation sheets are to be filled-up, collated, and returned to the school secretary's office 5 days after holding the activity.</li> <li>5. Activities already entered in the school calendar will be given priority however sponsoring group should also follow the above-stated procedure.</li> <li>6. An activity maybe disapproved if it in conflict with the school's vision mission</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ครูหรือสภานักเรียนคนใดที่วางแผนจะจัดกิจกรรม ไม่ว่าจะในหรือนอกหลักสูตร ต้องกรอกแบบฟอร์มข้อเสนอกิจกรรมจากสำนักงานเลขานุการโรงเรียนเพื่อจัดตาราง จอง และได้รับการอนุมัติก่อนวันที่กำหนดจัดกิจกรรมล่วงหน้า 2 สัปดาห์</li> <li>2. เมื่อจำเป็น ครูหรือสภานักเรียนจะต้องหารือเกี่ยวกับข้อเสนอกับหัวหน้าฝ่าย. และรองผู้อำนวยการ</li> <li>3. ควรทำหนังสือขออนุญาตผู้ปกครอง ในการจัดกิจกรรมสำหรับกิจกรรมนอกโรงเรียน ช่วงดึก และค้างคืนทั้งหมด</li> <li>4. กรอกใบประเมิน รวบรวม และส่งคืนสำนักงานเลขานุการโรงเรียน 5 วันหลังจากจัดกิจกรรม</li> <li>5. กิจกรรมที่กรอกไปแล้วในปฏิทินของโรงเรียนจะให้ความสำคัญเป็นลำดับแรก อย่างไรก็ตาม กลุ่มผู้สนับสนุนควรปฏิบัติตามขั้นตอนที่กล่าวไว้ข้างต้นด้วย</li> <li>6. กิจกรรมอาจไม่ได้รับการอนุมัติหากขัดแย้งกับพันธกิจวิสัยทัศน์ของโรงเรียน หากไม่มีผู้นำที่เป็นผู้ใหญ่คอยดูแล หากขัดแย้งกับกิจกรรมตามกำหนดการอื่นๆ หากกิจกรรมแสดงการวางแผนที่ไม่ดีหรือไม่เพียงพอ</li> </ol>
--	--



<p>statement, if there are no adult leader to supervise, if it is in conflict with other scheduled activities, if activity shows poor or inadequate planning.</p> <p>7. Clubs and organizations must submit their constitution and by-laws, list of officers and members and moderator and the list of activities to be undertaken for the whole year.</p>	<p>7. ชมรมและองค์กรต้องยื่นระเบียบและข้อบังคับ รายชื่อเจ้าหน้าที่ สมาชิกและผู้ดำเนินรายการ และรายการกิจกรรมที่จะดำเนินการ ตลอดทั้งปีการศึกษา</p>
--	--

#### D. Gangs and Infamous Groups การรวมกลุ่มที่ทำลายชื่อเสียงของโรงเรียน

<p>1. The formation of gangs and other infamous groups in SNSEP-OIC is STRICTLY prohibited.</p> <p>2. Students who joined or are attending any group known for notoriety shall be dealt with accordingly by the Disciplinary board.</p>	<p>1. ห้ามมิให้มีการรวมกลุ่มเพื่อทำลายชื่อเสียงของโรงเรียนโดยเด็ดขาด</p> <p>2. นักเรียนที่รวมกลุ่ม เพื่อทำลายชื่อเสียงของโรงเรียน จะถูกลงโทษจากฝ่ายปกครอง</p>
---	---

### VI. ข้อมูลโดยทั่วไป(MISCELLANEOUS INFORMATION.)

#### A. Bulletin Board / กระดานข่าวสาร

<p>1. The school publishes a daily bulletin containing announcements and advisories during the day for students, faculty and staff's guidance.</p> <p>2. Tampering and defacing of items in the bulletin board is prohibited.</p>	<p>1. โรงเรียนมีการเผยแพร่กระดานข่าวสารรายวัน ที่มีประกาศและคำแนะนำในระหว่างวันสำหรับนักเรียน คณะครู และเจ้าหน้าที่</p> <p>2. ห้ามคัดแปลงและทำลายสิ่งของในกระดานข่าวสาร</p>
---	---

#### B. ขงหายและของที่พบ (Lost and Found Items)

<p>1. The school secretary's office is the one in-charge of lost and found items.</p> <p>2. The secretary shall post a notice on the bulletin board regarding lost and found items.</p> <p>3. The owner of the found item may claim it from the office of the secretary. Unclaimed items shall be kept for one month after the publication.</p>	<p>1. สำนักเลขานุการของโรงเรียน เป็นผู้รับผิดชอบสิ่งของที่สูญหายและพบเจอ เพื่อประกาศตามหาเจ้าของต่อไป</p> <p>2. เลขานุการต้องติดประกาศบนกระดานข่าวสารเกี่ยวกับของหายและของที่พบ</p> <p>3. เจ้าของที่พบสามารถเขียนคำร้องที่สำนักงานเลขานุการได้ และหากไม่มีผู้มารับคืน ของเหล่านั้นจะถูกเก็บไว้เป็นเวลาหนึ่งเดือนหลังจากการประกาศ</p>
---	--

### C. การล่วงละเมิด (Harassment)

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The term harassment includes, but is not limited to, slurs, jokes, or other verbal, graphic or physical conduct relating to an individual's race, color, ancestry, gender, national origin, age, or handicap/disability.</li> <li>2. Ethnic harassment includes the use of any derogatory word, phrase, or action characterizing a given racial or ethnic group that creates an offensive education environment.</li> <li>3. Sexual harassment shall consist of unwelcome sexual advances, requests for sexual favors, and other inappropriate verbal or physical conduct of a sexual nature when:             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Submission to such conduct is made explicitly or implicitly a term or condition of a student's academic status.</li> <li>b. Submission to or rejection of such conduct is used as the basis for academic decisions affecting the individual.</li> <li>c. Such conduct deprives a student of educational aid, benefits, services, or treatment.</li> <li>d. Such conduct has the purpose or effect of substantially interfering with the student's school performance or creating an intimidating, hostile or offensive education environment.</li> </ol> </li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. การล่วงละเมิด รวมถึง การล้อเลียน สร้างเรื่องตลกให้ผู้อื่น อับอาย หรือพฤติกรรมทางวาจา เหยียดหยามรูปร่าง หรือดูถูกเรื่องอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับเชื้อชาติ สีผิว บรรพบุรุษ เพศ ถิ่นกำเนิด อายุ หรือความพิการ/ทุพพลภาพของแต่ละบุคคล</li> <li>2. การล่วงละเมิดทางชาติพันธุ์รวมถึงการใช้คำพูด หรือการกระทำที่เป็นการดูหมิ่นเหยียดหยามกลุ่มชาติพันธุ์ซึ่งสร้างสภาพแวดล้อมทางการศึกษาที่ไม่เหมาะสม</li> <li>3. การล่วงละเมิดทางเพศ ที่ไม่พึงประสงค์ ความต้องการทางเพศ และการกระทำทางวาจาหรือทางกายที่ไม่เหมาะสมอื่น ๆ             <ol style="list-style-type: none"> <li>ก. การยินยอมให้กระทำการดังกล่าวกระทำโดยขัดแย้งหรือโดยปริยายตามข้อกำหนด</li> <li>ข. การกระทำหรือการปฏิเสธการกระทำดังกล่าว จะใช้เป็นพื้นฐานสำหรับการตัดสินใจ ที่มีผลกระทบต่อบุคคลนั้น</li> <li>ค. การกระทำดังกล่าวทำให้นักเรียนไม่ได้รับความช่วยเหลือด้านการศึกษา ผลประโยชน์ หรือการรักษา</li> <li>ง. การกระทำดังกล่าวมีจุดประสงค์หรือผลที่รับกวนผลการเรียนของนักเรียนอย่างมาก หรือสร้างสภาพแวดล้อมทางการศึกษาที่ข่มขู่ หรือไม่เหมาะสม</li> </ol> </li> </ol>
---	--

### D. การกลั่นแกล้งทางอินเทอร์เน็ต (Bullying and Cyber Bullying)

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bullying shall be defined as when a student is exposed, repeatedly and over time, to negative actions on the part of one or more students/teachers. This could include unwelcome verbal, written, electronic, or physical conduct</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. การกลั่นแกล้ง หมายถึง การกระทำทางร่างกาย ซึ่งอาจรวมถึงพฤติกรรมทางวาจา การเขียนผ่านช่องทางออนไลน์ที่ไม่พึงประสงค์ซึ่งมีเจตนาทำร้ายผู้อื่น</li> <li>2. ห้ามมีการกลั่นแกล้งทางอินเทอร์เน็ต รวมถึงการใช้เทคโนโลยีในทางที่ผิด เช่น การล่วงละเมิดด้วยคำพูด การล้อเลียน การข่มขู่</li> </ol>
--	---

<p>directed at a student by another student or students, or by an adult.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Cyber Bullying includes, but is not limited to, the following misuses of technology during the school day: harassing, teasing, intimidating, threatening, or terrorizing another student, teacher, or employee of the school by sending or posting inappropriate or derogatory email messages, instant messages, text messages, digital pictures or images, or web site postings.</li> <li>3. The SNSEP-OIC does not tolerate known acts of bullying occurring on school campus, at school sponsored activities on or off school grounds or during the time students necessarily spend traveling to and from school or school – sponsored activities.</li> <li>4. Complains of harassment, bullying or cyber bullying can be directed to any teacher or staff of SNSEP-OIC.</li> <li>5. Complaints of harassment, bullying or cyber bullying shall be investigated promptly, and corrective action shall be taken when a complaint is verified. Neither reprisals nor retaliations shall occur as a result of the submission of a complaint.</li> <li>6. The school shall annually inform students that harassment, bullying and cyber bullying of students will not be tolerated.</li> </ol>	<p>หรือคุกคามนักเรียน ครู หรือพนักงานของโรงเรียนโดยการส่งข้อความ หรือโพสต์สิ่งที่ไม่เหมาะสม</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. ห้ามมีการกระทำกลั่นแกล้งที่เกิดขึ้นในเขตของโรงเรียน ในกิจกรรมที่ได้รับการสนับสนุนจากโรงเรียนในหรือนอกบริเวณโรงเรียน หรือในช่วงเวลาที่นักเรียนจำเป็นต้องเดินทางไปและกลับจากโรงเรียนหรือเขตโรงเรียน – กิจกรรมที่ได้รับการสนับสนุน</li> <li>4. การร้องเรียนเกี่ยวกับการกลั่นแกล้ง สามารถส่งเรื่องไปยังครูหรือเจ้าหน้าที่ของ SNSEP-OIC ได้</li> <li>5. การร้องเรียนเกี่ยวกับการล่วงละเมิด การกลั่นแกล้ง หรือการกลั่นแกล้งทางอินเทอร์เน็ตจะต้องได้รับการตรวจสอบโดยทันที และจะดำเนินการแก้ไขเมื่อมีการตรวจสอบการร้องเรียน</li> <li>6. โรงเรียนมีนโยบาย และมีการแจ้งให้นักเรียนทราบเกี่ยวกับเรื่องนี้</li> </ol>
--	---

### E. Weapons /อาวุธ

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. SNSEP-OIC has a “<b>zero tolerance</b>” policy regarding the possession of weapons in school.</li> <li>2. Examples of weapons include any object, device or instrument designed as a weapon or through its use is capable of threatening or producing bodily harm or which may be used to inflict self-injury including, but not limited to: any firearm, whether</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. SNSEP-OIC มีนโยบาย ห้ามนักเรียนทุกคน เกี่ยวกับการครอบครองอาวุธในโรงเรียน</li> <li>2. นักเรียนห้ามนำ หรือครอบครองอาวุธต่อไปนี้ ได้แก่ วัตถุ อุปกรณ์ หรือเครื่องมือใดๆ ที่ออกแบบให้เป็นอาวุธหรือโดยผ่านการใช้งาน ซึ่งสามารถคุกคามหรือก่อให้เกิดอันตรายต่อร่างกาย หรือที่อาจใช้เพื่อทำร้ายตัวเอง ซึ่งรวมถึงสิ่งอื่นๆ: อาวุธปืนใดๆ ไม่ว่าจะบรรจุกระสุน หรือไม่บรรจุกระสุน ปืนลม ซึ่งไม่เพียงแต่ ปืน</li> </ol>
--	--

<p>loaded or unloaded; Pneumatic guns, including but not limited to, pellet, BB, airsoft and paintball guns; knives; blades; clubs; metal/brass knuckles; nun chucks; throwing stars; explosive, incendiary or poisonous gas; any combustible or flammable liquid; fireworks; mace and other propellants; stun guns; ammunition; poisons; chains; arrows; objects that have been modified to serve as a weapon; or any other item which is used to threaten, strike terror, or cause bodily harm or death even though it is normally considered to not present a danger to others.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Items that can be considered weapons, and subject to confiscation and disciplinary action including chains as jewelry on wallets, razors and blades, and cap guns.</li> <li>Should a knife or other implement be brought to school by mistake, the student must bring it to the office immediately and explain the situation.</li> <li>Students must observe this “zero tolerance” policy as violators shall be dealt with accordingly.</li> </ol>	<p>อัดเม็ด บีบี ปืนอัดลม และเป็นเพนทบอล มิด โบมิด ไมกอล์ฟ สนับมือทองเหลือง ดาวกระจาย ก๊าซระเบิด เพลิงไหม้หรือก๊าซพิษของเหลวที่ติดไฟได้หรือติดไฟได้ใดๆ ; ดอกไม้ไฟ; กระบองและเชือกเพลิงอื่น ๆ ; ปืนซ็อค; กระสุน; ยาพิษ; โซ่; ลูกธนู; วัตถุที่ดัดแปลงเพื่อใช้เป็นอาวุธ; หรืออาวุธอื่น ๆ ที่เป็นอันตรายต่อผู้อื่น</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>สิ่งของที่เป็นเป็นอาวุธ จะถูกยึดและลงโทษทางวินัย เช่น โซ่เป็นเครื่องประดับที่กระเป๋าสตางค์ มิดโกน โบมิด และหมวกเก็บ</li> <li>หากนำมิดหรืออุปกรณ์อื่น ๆ มาที่โรงเรียนโดยไม่ตั้งใจ นักเรียนต้องนำส่งครูประจำชั้นทันที และแจ้งให้ทราบถึงเหตุผล</li> <li>นักเรียนต้องปฏิบัติตามนโยบายของโรงเรียน เนื่องจากผู้ฝ่าฝืน จะได้รับการลงโทษตามสมควร</li> </ol>
--	--

#### F. Student Searches / การตรวจสอบนักเรียน

<ol style="list-style-type: none"> <li>Student searches must be justified by equitable suspicion that the school policy is being violated and that evidence of the violation should be disclosed through the search.</li> <li>A student who refuses to comply or cooperate with these expectations will result in parent/guardian conference, and local law enforcement contact, if necessary, as well as possible suspension from school and subject to other disciplinary action.</li> <li>If a more extensive search is required it will be conducted by local police.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>การตรวจสอบนักเรียนต้องได้รับการพิสูจน์ตามนโยบายของโรงเรียน จามนโยบายนั้นควรมีการเปิดเผยหลักฐานของการละเมิดผ่านการตรวจสอบอย่างเท่าเทียม</li> <li>นักเรียนที่ไม่ปฏิบัติตามนโยบายเหล่านี้จะส่งผลให้มีการเรียกพบผู้ปกครอง และการติดต่อหน่วยงานบังคับใช้กฎหมายในท้องถิ่น หากจำเป็น จะถูกพักการเรียนจากโรงเรียนและอาจถูกลงโทษทางวินัยอื่น ๆ</li> <li>หากต้องการดำเนินการมากกว่านี้ ทางโรงเรียนจะส่งเรื่องไปยังตำรวจ</li> </ol>
--	---

#### G. Electronic Equipment and Cellphone Policy/ นโยบายอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์และโทรศัพท์มือถือ

<p>Students may possess cellular phones in the school campus and at school events provided the following rules must be observed:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Students must keep their cell phones off or in silent mode and in their backpacks, pockets, purses, or in the safety deposit box while in the classroom.</li> <li>2. Cell phones are never to be used inside the classroom, the restroom, and in the hallways during the school days.</li> <li>3. Students who need to call home may seek permission from their class adviser for emergency purposes only.</li> <li>4. Cell phones shall never be used to transfer or record the voice of anyone but the user. Images also may not be transferred or recorded. Any violation of this rule, including but not limited to, posting the voice or image in a public forum or social media may be subjected to school's rule implementation.</li> <li>5. The school is not liable for the loss or damage of any personal cellular phone or other electronic device brought to school.</li> <li>6. Violations of the cellular phone or electronic devices policy may result in, but is not limited to administration confiscation, detention, parent conference, suspension.</li> </ol> <p>Cell phones can be used appropriately:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. After normal school hours only. During school hours students can communicate with a parent or family with permission;</li> <li>2. The main lobby;</li> <li>3. After a school-related event such as a party, dance, concert, or sports activity.</li> </ol>	<p>นักเรียนสามารถนำโทรศัพท์มือถือมาโรงเรียนได้ โดยต้องปฏิบัติตามกฎต่อไปนี้:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. นักเรียนต้องปิดโทรศัพท์มือถือหรืออยู่ในโหมดปิดเสียง และเก็บไว้ในกระเป๋านักเรียน กระเป๋าเงิน ขณะอยู่ในห้องเรียน</li> <li>2. ห้ามใช้โทรศัพท์มือถือในห้องเรียน ห้องน้ำ และทางเดินในเวลาเรียน</li> <li>3. นักเรียนที่ต้องการโทรกลับบ้านให้ขออนุญาตจากครูประจำชั้นเรียน และเพื่อจุดประสงค์เวลาฉุกเฉินเท่านั้น</li> <li>4. ห้ามใช้โทรศัพท์มือถือในการถ่ายวิดีโอหรือบันทึกเสียงของใครก็ตาม ยกเว้นผู้ใช้ การละเมิดกฎนี้ ซึ่งรวมถึง การโพสต์เสียงหรือภาพในสาธารณะหรือบนโซเชียลมีเดีย อาจได้รับการลงโทษตามความเหมาะสม</li> <li>5. โรงเรียนจะไม่รับผิดชอบต่อการสูญหายหรือเสียหายของโทรศัพท์มือถือส่วนบุคคลหรืออุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์อื่น ๆ ที่นำมาที่โรงเรียน</li> <li>6. การละเมิดนโยบายโทรศัพท์มือถือหรืออุปกรณ์ฝ่ายปกครองจะทำการยึด การเรียกพบผู้ปกครอง พักการเรียน</li> </ol> <p>ช่วงเวลาที่สามารถใช้โทรศัพท์มือถือได้ :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. หลังเวลาเรียน ในช่วงเวลาเรียนนักเรียนสามารถสื่อสารกับผู้ปกครองหรือครอบครัวโดยได้รับอนุญาตจากครู</li> <li>2. พื้นที่ต่างๆภายในโรงเรียน</li> <li>3. หลังจากงานที่เกี่ยวข้องกับโรงเรียน เช่น ปาร์ตี้ เต้นรำ คอนเสิร์ต หรือกิจกรรมกีฬา</li> </ol>
---	--

#### H. การถ่ายรูปในโรงเรียน (Photography in School)

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Students' pictures should not be published be it in print or internet unless permission is sought from parents or guardians.</li> <li>2. Individuals (except parents and guardians who are invited in the event) not part of the school faculty and staff are not allowed to</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ไม่ควรเผยแพร่รูปภาพของนักเรียน ในขณะที่อยู่ในชุดนักเรียน เว้นแต่จะได้รับอนุญาตจากพ่อแม่หรือผู้ปกครอง</li> <li>2. บุคคลธรรมดา (ยกเว้นผู้ปกครองและผู้ดูแลที่ได้รับเชิญเข้าร่วมงาน) ที่ไม่ได้เป็นส่วนหนึ่งของคณะครูและเจ้าหน้าที่ของโรงเรียน</li> </ol>
---	--

take photos of students unless given permission by the administration.	จะไม่ได้รับอนุญาตให้ถ่ายรูปนักเรียนเว้นแต่จะได้รับอนุญาตจากฝ่ายบริหาร
--	---

### I. การปรึกษาหารือกับผู้บริหารและคณะครู (Consultation with Administrators and Teachers)

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consultation with teachers shall be made after classes or during vacant period of the teacher concerned.</li> <li>2. Parents and visitors who wish to meet anybody in school shall sign their name at the security guard house upon arrival and departure.</li> <li>3. Consultation with teachers and administrators shall only be done in the EP Heads office.</li> <li>4. Parents and Visitors who wish to see students shall proceed to the school Secretary's office.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ปรึกษาหารือกับครูหลังเลิกเรียนหรือในช่วงเวลาว่างของครู</li> <li>2. ผู้ปกครองและผู้มาเยี่ยมที่ต้องการพบใครในโรงเรียนต้องเซ็นชื่อที่บริเวณห้องรักษาความปลอดภัย เมื่อมาถึงและออกจากโรงเรียน</li> <li>3. การปรึกษาหารือกับครูและผู้บริหารจะกระทำได้ที่เฉพาะในสำนักงานใหญ่ของหัวหน้าฝ่าย</li> <li>4. ผู้ปกครองและผู้มาเยี่ยมเยือนที่ต้องการพบนักเรียนให้ไปที่สำนักงานเลขานุการโรงเรียน</li> </ol>
--	--

### J. Parents' Organization / องค์กรผู้ปกครอง

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Saint Nicholas School English Programme organizes parent/teacher association (PTA) which will work to provide enriched activities for the students and for the betterment of the school.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. โครงการภาษาอังกฤษของโรงเรียนเซนต์นิโกลาส์จัดสมาคมผู้ปกครอง/ครู (PTA) ซึ่งจะทำงานเพื่อจัดกิจกรรมส่งเสริมสำหรับนักเรียนและเพื่อการพัฒนาของโรงเรียน</li> </ol>
---	---

### K. Emergency Drills / การฝึกซ้อมในสถานการณ์ฉุกเฉิน

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Throughout the school year, a variety of emergency drills take place.</li> <li>2. Fire drills and lock down drills are held each month.</li> <li>3. The drills are designed to instruct students and staff in procedures that are specific to the drill. The purpose of the drills is to ensure the safety of everyone in the school.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. ตลอดทั้งปีการศึกษา จะมีการฝึกซ้อมนักเรียนในสถานการณ์ฉุกเฉินหลากหลายรูปแบบ</li> <li>2. มีการฝึกซ้อมดับเพลิงการปิดพื้นที่ในแต่ละเดือน</li> <li>3. การฝึกซ้อมถูกออกแบบมาเพื่อสอนนักเรียนและเจ้าหน้าที่ในขั้นตอนที่เฉพาะเจาะจงสำหรับการฝึกซ้อม จุดประสงค์ของการฝึกซ้อมคือเพื่อความปลอดภัยของทุกคนในโรงเรียน</li> </ol>
--	--

### L. Parties/Proms and Ball / งานฉลอง/งานราตรีสโมสร/งานเต้นรำ

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Classroom and school parties/promenade and ball are held throughout the year for special themes or events.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. สามารถจัดงานเลี้ยงในห้องเรียนและโรงเรียน สำหรับกิจกรรมพิเศษต่างๆได้</li> </ol>
---	--

<p>2. Parents may request that their child not participate in a party if it conflicts with beliefs at home. Such requests should be sent to the child's teacher.</p> <p>3. The teacher will make other arrangements for the child by consulting with the school principal should the child unable to attend.</p> <p>4. Parties are not compulsory but students are highly encouraged to attend in order to develop their psycho-social well-being.</p>	<p>2. ผู้ปกครองสามารถให้บุตรหลานของตนไม่เข้าร่วมงานเลี้ยงหากงานที่จัดนั้นขัดกับความเชื่อที่บ้าน และต้องขออนุญาตจากครูประจำชั้น</p> <p>3. ครูจะจัดเตรียมการอื่นๆ ให้กับเด็กโดยปรึกษากับฝ่ายบริหารของโรงเรียน หากเด็กไม่สามารถเข้าร่วมกิจกรรมได้</p> <p>4. โรงเรียนจะไม่บังคับการเข้าร่วมงานปาร์ตี้ แต่นักเรียนควรเข้าร่วมอย่างเต็มที่เพื่อพัฒนาความสุขทางจิตและสังคม</p>
--	---

Any additional regulations that might be put in place throughout the academic year but are not mentioned in this handbook must be communicated to parents and students in writing.

ระเบียบเพิ่มเติมใดๆ ที่อาจมีผลบังคับใช้ตลอดปีการศึกษาแต่ไม่ได้ระบุไว้ในคู่มือนี้ จะต้องแจ้งให้ผู้ปกครองและนักเรียนทราบเป็นลายลักษณ์อักษรในภายหลัง

## SAINT NICHOLAS SCHOOL ENGLISH PROGRAM PHITSANULOK, THAILAND

### Student and Parent Contract

#### สัญญานักเรียน-ผู้ปกครอง

#### Student's Contract/สัญญานักเรียน:

I have read and understand the rules and regulations as described in the Saint Nicholas School English Programme Handbook. The SNSEP-OIC and my parents/guardian have helped me understand these rules. As a student of Saint Nicholas School English Programme, I am responsible for knowing, understanding and obeying these rules, regulations and contract responsibilities. Should I commit violations of rules described in this handbook, I understand and agree that school disciplinary action stated in the handbook may be taken against me.

ฉันได้อ่านและทำความเข้าใจกฎและข้อบังคับตามที่อธิบายไว้ในคู่มือหลักสูตรภาษาอังกฤษของโรงเรียนเซนต์นิโกลาสแล้ว SNSEP-OIC และพ่อแม่/ผู้ปกครองของฉัน ช่วยเหลือฉันเข้าใจกฎเหล่านี้ ในฐานะนักเรียนของหลักสูตรภาษาอังกฤษของโรงเรียนเซนต์นิโกลาส ฉันมีหน้าที่ในการรับผิดชอบในการเรียนรู้ ทำความเข้าใจ และปฏิบัติตามกฎ ข้อบังคับ และความรับผิดชอบในสัญญานี้ หากฉันกระทำการละเมิดกฎที่อธิบายไว้ในคู่มือเล่มนี้ ฉันเข้าใจและยอมรับในการดำเนินการทางวินัยของทางโรงเรียนที่ระบุไว้ในคู่มือนี้

School Year ปีการศึกษา : \_\_\_\_\_

Student Name (please print) ชื่อนักเรียน (ตัวบรรจง) : \_\_\_\_\_

Student Signature ลงชื่อนักเรียน : \_\_\_\_\_

Grade ระดับชั้น : \_\_\_\_\_

Date วันที่ : \_\_\_\_\_

**Parent's Contract/สัญญาผู้ปกครอง:**

As a parent or guardian of a Saint Nicholas School – English Programme student, I have read and understand the rules and regulations as described in the Saint Nicholas School – English Programme Handbook. I understand my responsibility as a parent/guardian and agree to support my child in meeting his/her responsibilities.

ในฐานะพ่อแม่ หรือผู้ปกครองของนักเรียนหลักสูตรภาษาอังกฤษ โรงเรียนเซนต์นิโกลาส ฉันได้อ่านและเข้าใจกฎและข้อบังคับตามที่อธิบายไว้ในคู่มือหลักสูตรภาษาอังกฤษของโรงเรียนเซนต์นิโกลาส ฉันเข้าใจหน้าที่และความรับผิดชอบของฉันในฐานะพ่อแม่/ผู้ปกครอง และตกลงที่จะสนับสนุนบุตรหลานของฉันให้บรรลุหน้าที่ความรับผิดชอบของเขา

Parent/Guardian Name (please print) ชื่อผู้ปกครอง (ตัวบรรจง): \_\_\_\_\_

Parent/Guardian Signature ลงชื่อผู้ปกครอง : \_\_\_\_\_

Home Address ที่อยู่: \_\_\_\_\_

Phone Number เบอร์โทรศัพท์ : \_\_\_\_\_

Date วันที่ : \_\_\_\_\_